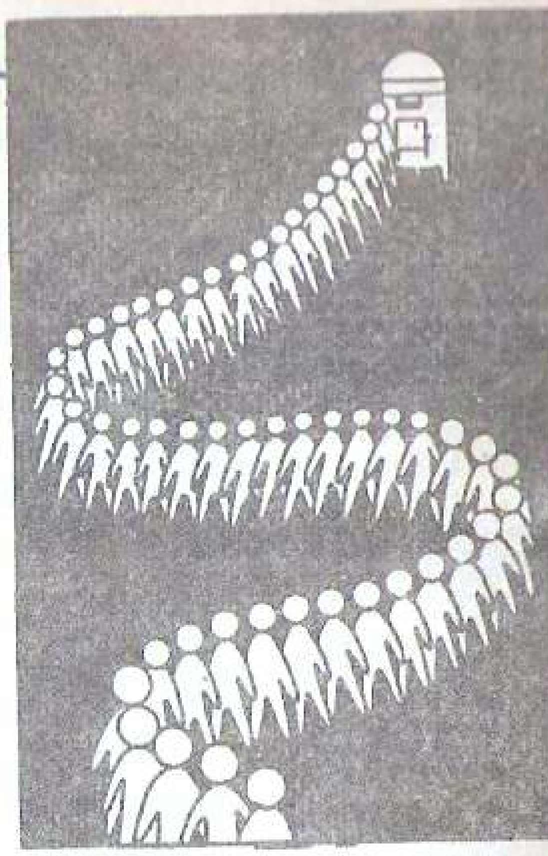
पैंको क्लासिक्स

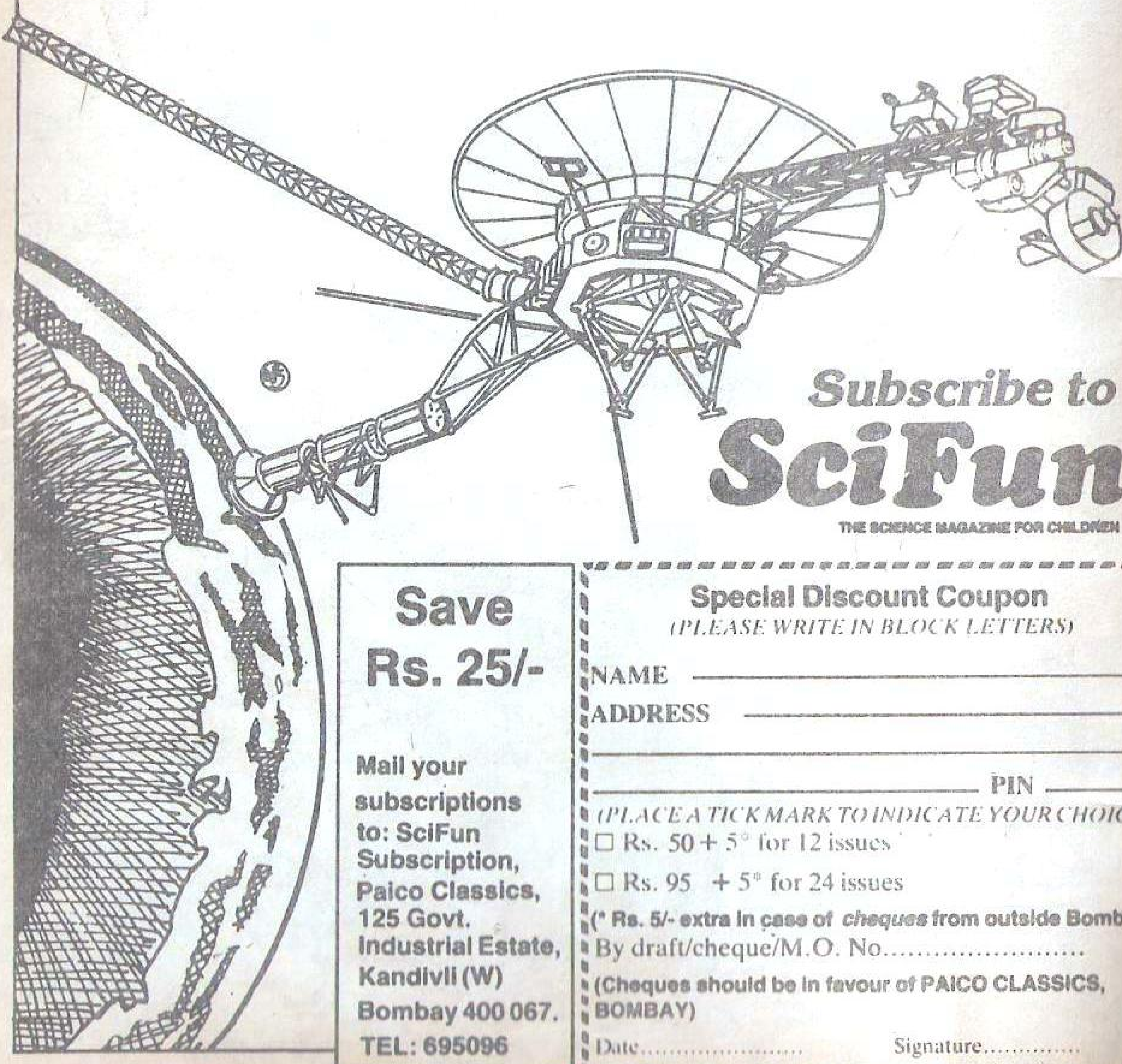
7

द हाउण्ड ऑफ द बास्करविलेस

Books.Jakhira.com



For the grand tour of the world of science book your vehicle today!



Subscribe to SciFun

THE SCIENCE MAGAZINE FOR CHILDREN

SC/1/87

Save Rs. 25/-

Mail your subscriptions to: SciFun Subscription, Paico Classics, 125 Govt. Industrial Estate, Kandivli (W) Bombay 400 067. TEL: 695096

Special Discount Coupon

(PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS)

NAME ____________________

ADDRESS ____________________

____

____________________ PIN ________

(PLACE A TICK MARK TO INDICATE YOUR CHOICE)

☐ Rs. 50 + 5* for 12 issues

☐ Rs. 95 + 5* for 24 issues

(* Rs. 5/- extra in case of *cheques* from outside Bombay)

By draft/cheque/M.O. No.......................

(Cheques should be in favour of PAICO CLASSICS, BOMBAY)

Date....................... Signature.............

Books.Jakhira.com

Vol. 1 Issue 7 1987 October

PAICO CLASSICS

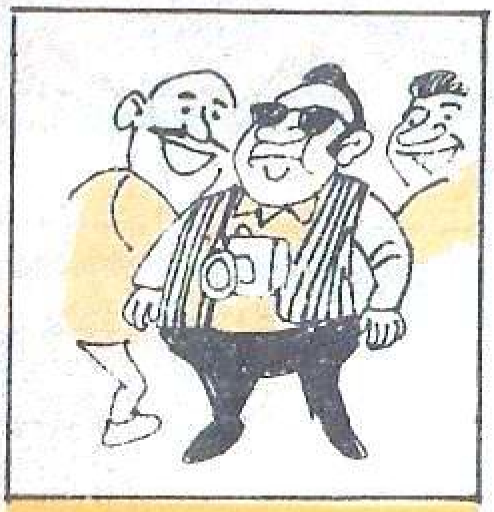
शेरलॉक होम्स की सुप्रसिद्ध कहानियों का परिचय कराना उचित नहीं जान पड़ता। "द हाउण्ड ऑफ द बास्करविलेस" उनमें सबसे प्रसिद्ध रचना है। पैको क्लासिकी श्रृंखला की यह सातवीं कड़ी है। कुछ लोगों को सन्देह हो सकता है कि एक जासूसी कथानक को क्लासिकी मानना कहाँ तक न्यायसंगत है। लेकिन हमारा कहना है कि न्यायसंगत है. प्रथम स्तर की किसी भी रचना को क्लासिकी माना जा सकता है। इस उपन्यास में कई पात्र ऐसे हैं जो हमारे समक्ष द्वन्द्वग्रस्त मानवीय सम्बन्धों का स्पष्ट बिम्ब प्रस्तुत करते हैं।

जैसाकि हमने पहले उल्लेख किया था कि इन सचित्र कहानियों को प्रकाशित करने का उद्देश्य नई पीढ़ी को विश्व साहित्य से परिचित कराना है। प्रतिदिन बड़ी संख्या में मिलने वाले पाठकों के पत्रों ने हमारा उत्साह बढ़ाया है। स्कूल और कालेज के छात्र - छात्राओं का कहना है कि "पैको क्लासिकी" उनकी पढ़ाई में सहायक सिद्ध हुई है। पाठकों से मिलने वाले स्नेह के प्रति हम कृतज्ञ हैं।

धन्यवाद।

पैको

Books.Jakhira.com



जासूसी और

एक अच्छा गुप्तचर या जासूस होने केलिए पहली शर्त एक आदर्श शारीरिक संरचना का होना है, व्यक्ति को न तो अधिक लम्बा और न ही अधिक मोटा होना चाहिए.उससे एक औसत आदमी जैसा दिखने की उम्मीद की जाती है. वरना वह आसानी से दूसरों को पहचान में आ सकता है.

गूढ लेखन का प्रचलन मिश्र में ईसा के जन्म से भी पहले पाया जाता है. गूढ पत्र लिखने केलिए एक सहायक की जरूरत पड़ती है. उसके मुंडे हुए (बाल कटे) सिर पर संदेश को गोद दिया जाता है. जब बाल बढ जाएंगे तो संदेश (लिखाई) ढक जाएगी. जब इसे पढने की जरूरत पड़े तो सहायक के बाल कटवा दो और संदेश को पढ लो.

गूढ संदेश लिखने का एक सरल और उपयोगी तरीका प्रत्येक शब्द के अक्षरों को विपरीत दिशा में लिखना है. उदाहरण के तौर पर यदि आपको अपने मित्र से मार्केट गेट पर (MEET AT MARKET GATE) मिलना है तो आप अंग्रेजी में इसे यूँ लिख सकते हैं - TEEM TA TEKRAM ETAG.

जो लोग गुप्तचर या जासूस बन ना चाहते हैं, उनके लिए छद्मवेश (छिपना या बनावटी रूप धारण करना) की कला में माहिर होना बहुत जरूरी है.

गूढ पत्र कोई भी लिख सकता है. इसके लिए स्याही के स्थान पर दूध, नींबू के रस, प्याज के रस आदि का भी प्रयोग किया जा सकता है. स्याही तैयार होते ही पत्र लिख दीजिए. ऐसे लिखने के बाद भी कागज कोरा का कोरा ही दिखाई देगा. इसे आग के ऊपर करके पढा जा सकता है. आग पर आप इसे स्पष्टरूप से देख और पढ सकते हैं.

प्राचीन काल में कुन-चु नामक एक चीनी आदमी ने गूढ पत्र लेखन पर एक पुस्तक लिखी थी. यह पुस्तक हालांकि ईसा से लगभग ५०० वर्ष पूर्व लिखी गयी थी लेकिन यह आज भी विश्व भर के गुप्तचरों और जासूसों के लिए वरदान सिद्ध हो रही है.

Books.Jakhira.com

रहस्य लेखन

रोबिन्सन क्रसो के लेखक डेनियल डिफो व्यवसाय से एक जासूस थे. उन्होंने ब्रिटेन की गुप्तचर पुलिस के लिए जासूसी की थी. स्काटलैंड का इतिहास लिखने की दृष्टि से एक बार उन्होंने वहाँ की यात्रा की. लेकिन उनका वास्तविक उद्धेश्य जासूसी करना था. और उन्होंने सफलतापूर्वक जासूसी की.

सर फ्रंसिस वान्सिंगहोम नामक एक अंग्रेज को जासूसी का पिता माना जाता है. उन्होंने १५६८ में ब्रिटिश सीक्रेट पुलिस फौर्स की स्थापना की. उनके गुप्तचर स्पेन के राजा फिलिप के दरबार में भी घूमते रहते थे. वे वेटिकन में भी सक्रिय थे. सर फ्रंसिस ने एक महारानी एलिजाबेथI की हत्या के षड्यंत्र को कुचल दिया था. इससे उन्हें बड़ी प्रसिद्धि मिली.

माता हरि को बीसवीं शताब्दी का सबसे प्रसिद्ध जासूस माना जाता है. उनका असली नाम जर्ट्रड मागरिट जेले था और वो एक डच नृत्यांगनाथी. प्रथम विश्व युद्ध के दौरान फ्रांसीसियों ने उन्हें १९१७ में फांसी की सजा दे दी थी.

लुईXV के शासन के दौरान, फ्रांस में मैडम डी बॉम्बादोरे नामक एक बहुत चालाक महिला जासूस थी, आपने कुछ गोपनीय दस्तावेज पर लाख की मुहर देखी होगी, मैडम बॉम्बादोरे में इन सीलों की हूबहू नकल तैयार करने की विलक्षण प्रतिभा थी. वे यह काम असली सील की नकल मोम पर लेकर करती थी। सील को तोड़कर पत्र पढने के बाद इस मोम की नकल से दूसरी सील तैयार की जाती थी।

१८ वीं शताब्दी की फ्रंस की सबसे प्रसिद्ध और सफलतम जासूस - सुन्दर काले लहराते बालों वाली कोमल और बहुमूल्य वेश भूषा वाली महिला थी. उनकी पहुँच यूरोप के राजा - महाराजाओं और अन्य बड़े - बड़े लोगों तक थी जिनसे उन्होंने बहुत ही गोपनीय सूचनाएँ हासिल की. वास्तव में ये जासूस महिला नहीं बल्कि शेवेलियर डॉन नामक एक पुरूष था.

Books.Jakhira.com

लेखक के बारे में

महान् जासूसी उपन्यास शेरलॉक होम्स के रचयिता सर आर्थर कोनान का जन्म एडिनबरा, स्कॉटलैंड में २२-५-१८५९ को हुआ. उनके पिता वहाँ सिविल सेवा में थे और एक अच्छे कलाकार थे.

आर्थर ने स्टोनीहर्स्ट और फेल्डकिर्च के जेस्यूट स्कूलों में पढाई की. उन्होंने स्कूल अधिकारियों का विरोध किया और उन्हें पढाई से घृणा होगई. लेकिन साहसी कहानियाँ पढने का उन्हें बड़ा चाव था और वे एक कथावाचक के रूप में मशहूर थे. स्टोनीहर्स्ट में अंतिम वर्ष में उन्होंने विद्यालय पत्रिका का सम्पादन किया. एडिनबरा विश्व - विद्यालय में जहाँ उन्होंने चिकित्सा विज्ञान का अध्ययन किया, वे प्राय: भूखे ही रह जाते थे ताकि पैसे बचाकर पुस्तकें खरीद सकें, एक दिन उन्होंने ओलिवर वेंडेल होम्स की कृतियों की खोज की और बाद में चलकर उन्होंने अपने प्रसिद्ध जासूस का नाम, इसी अमरीकी जासूस के नाम पर रखा.

डॉयल ने कहानियाँ लिखीं और अपनी पढाई के लिए पैसा कमाने के लिए उन्होंने एक ह्वेलशिकारी जहाज पर ७ महीने एक सर्जन के रूप में बिताये. उन्होंने अपनी परीक्षा १८८१ में उत्तीर्ण की.

एक अफ्रीकी स्टीमर पर चार महीने तक चिकित्सा अधिकारी रहने और कुछ दिन प्लाईमाउथ में बिताने के बाद उन्होंने पोर्टसमाउथ में प्रैक्टिस शुरू कर दी. १८८५ में उनका विवाह हुआ. १८८७ में उनकी प्रथम शेरलॉक कहानी प्रकाशित हुई. एडिनबरा में डॉयल के एक प्रोफसर डा. जोसफ बेल, उनके होम्स के आदर्श बने. मरीज के व्यवसाय और चरित्र के साथ - साथ उसकी बीमारी का सही पता लगाने के लिए बेल्ल बहुत प्रसिद्ध थे. होम्स के परम मित्र काफ़ी हद तक स्वयं डॉयल जैसे थे.

१८९१ में डॉयल प्रैक्टिस छोड़कर पूरी तरह लेखन में लग गए. उनकी जासूसी कहानियों से उन्हें प्रसिद्धि मिली, लेकिन उन्होंने स्वयं अधिक महत्व ऐतिहासिक उपन्यासों को दिया. वे खेल-कूद और सामाजिक कार्यों में भी सक्रिय रहे. स्की पर ग्रीनलैंड पार करने के फ्रित्जोव् नानसेन के विवरण को पढकर डॉयल ने " स्विटजरलैंड में स्की" की रचना की. उन्होंने एक युद्ध संवाददाता के रूप में ऊंटद्वारा मिश्र की यात्रा की. बूअर युद्ध के दौरान उन्होंने दक्षिण अफ्रीका में एक फील्ड हॉस्पीटल का संचालन किया.इस युद्ध में ब्रिटेन के पक्ष की वकालत करने के परिणामस्वरूप उन्हें " नाइट" की उपाधि मिली.

डॉयल की प्रथम पत्नी की मृत्यु १९०६ में होगई थी. उन्होंने १९०७ में दूसरी शादी की. उन्होंने अपने अन्तिम १० वर्ष आध्यात्मिकता पर लिखने और भाषण देने तथा अपने इस विश्वास को

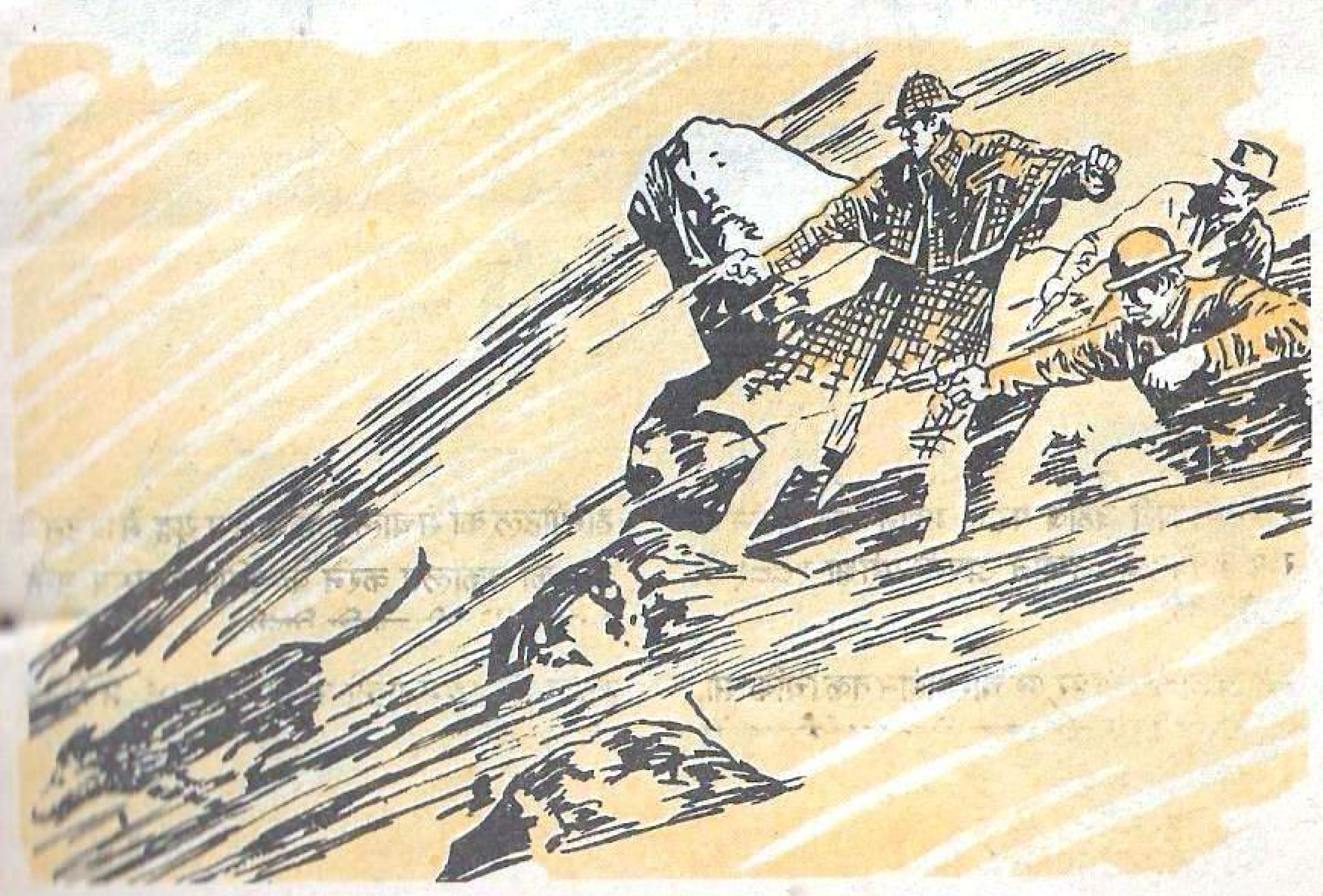
Books.Jakhira.com

आभिव्यक्त करने पर लगाये कि मृत व्यक्तियों की आत्माएँ, जीवित लोगों से सम्पर्क साध सकती हैं. उनकी मृत्यू ७ जुलाई, १९३९ को हुई.

शेरलॉक होम्स

शेरलॉक होम्स विश्व साहित्य में एक दुर्लभ अमर पात्र हैं. जहाँ तक इसकी प्रसिद्धि और लोकप्रियता का प्रश्न है होम्स को अपने रचनाकार ऑर्थर कोनान डॉयल से भी अधिक प्रसिद्धि और लोकप्रियता प्राप्त हुई है. अपराध का पता लगाने की असाधारण प्रतीभा के बल पर होम्स ने लाखों पाठकों को अपनी ओर आकर्षित किया है, लेकिन इस श्रृंखला की २३ कहानियाँ लिखने के बाद डॉयल संभवत: कुछ उकता गए थे, इसीलिए उन्होंने अपनी अन्तिम कहानी "द फाइनल प्राब्लम" में शेरलॉक होम्स की हत्या करदी. लेकिन पाठकों ने इसे स्वीकार नहीं किया. लन्दन स्थित होम्स का घर - २२१ - बी, बेकर स्ट्रीट - पाठकों के हजारों पत्रों से भर गया. अन्तत: डॉयल को विवश होकर उसे जीवित करना पड़ा. उसके बाद भी अनेकों कहानियाँ लिखी गई "द हाउण्ड ऑफ द बास्करविलेस" भी उनमें से एक है.

शेरलॉक होम्स और उनके दोस्त डॉ. वाट्सन इतने विश्वसनीय पात्र बन गए कि बहुत से पाठकों ने उन्हें जिन्दे जागते इन्सान ही समझा. उनमें से कुछ ने तो अपनी समस्याओं के समाधान के बारे में पत्र लिखकर उनकी सहायता माँगी. डॉयल की मृत्यु के बाद ऐसे पत्रों का उत्तर देने की जिम्मेदारी "होम्स क्लब" ने संभाली, जो अभी तक चालू है. "द हाउण्ड ऑफ द बास्करविलेस" शेरलॉक होम्स की एक अत्यन्त प्रसिद्ध कहानी है.



Books.Jakhira.com

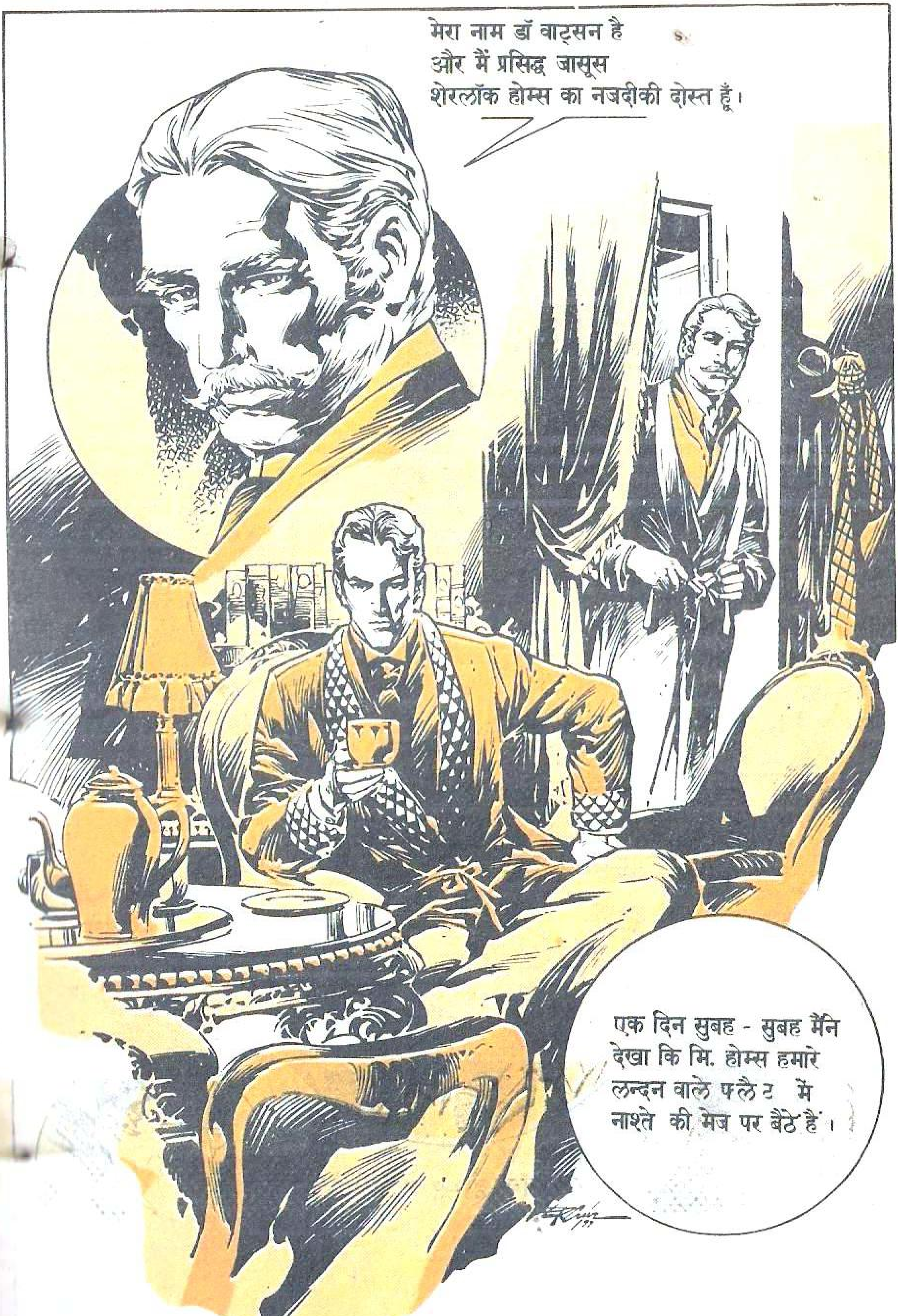
सर आर्थर कानन डायल

द हाउण्ड ऑफ द बास्करविलेस

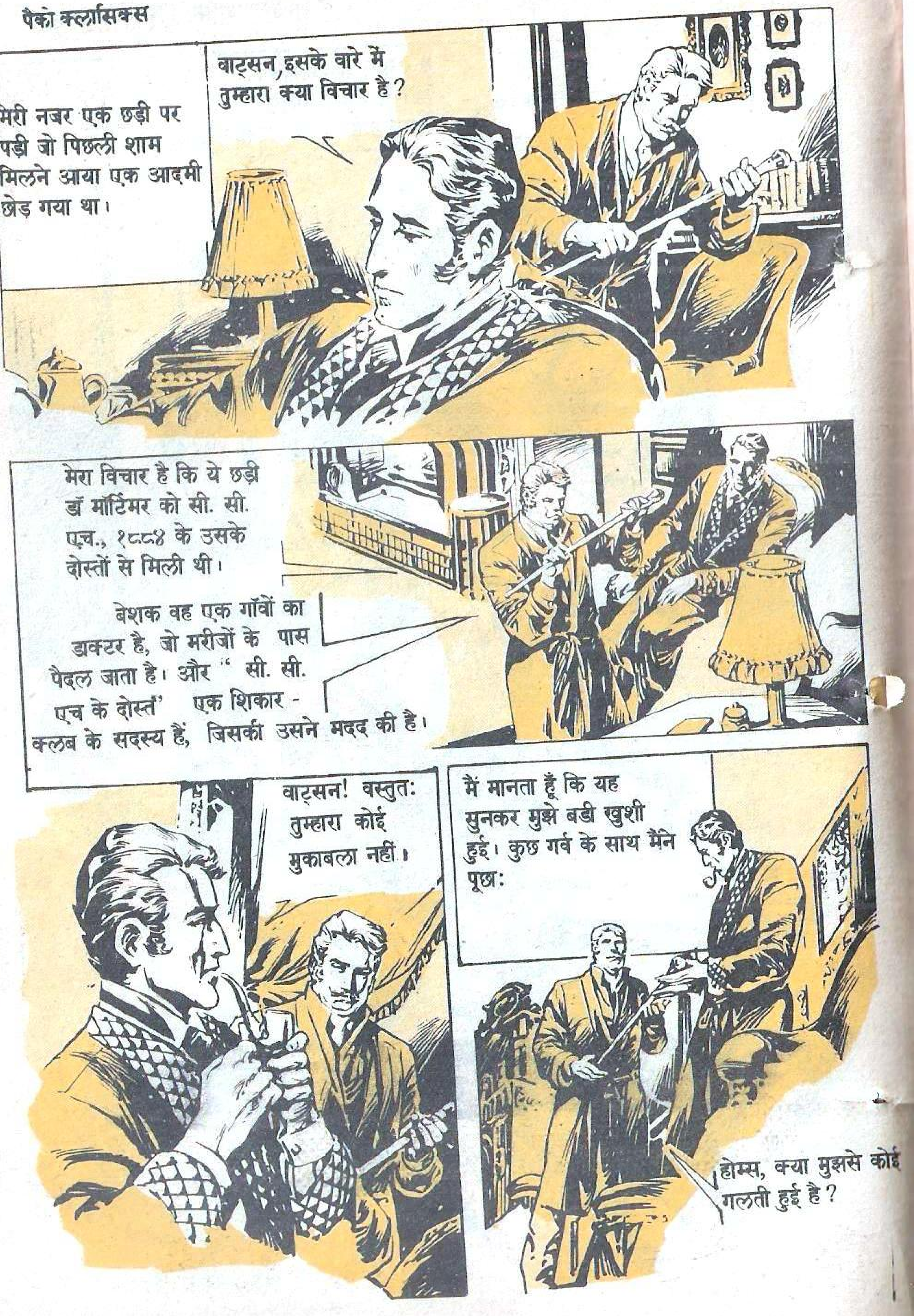
रूपान्तरण:
जॉन नॉरवुड फागो

छाया:
ई. आर. क्रूज़

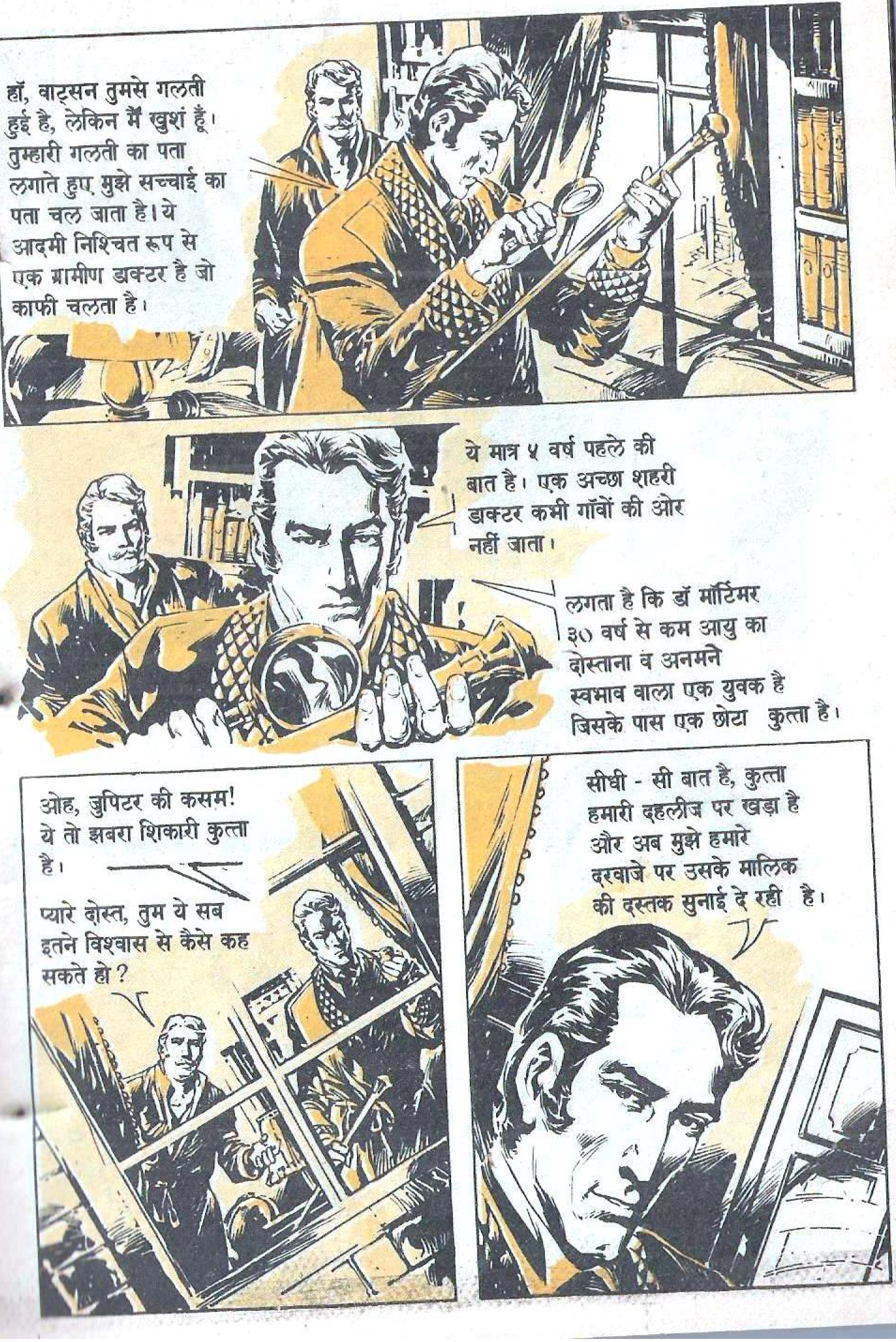
Books.Jakhira.com



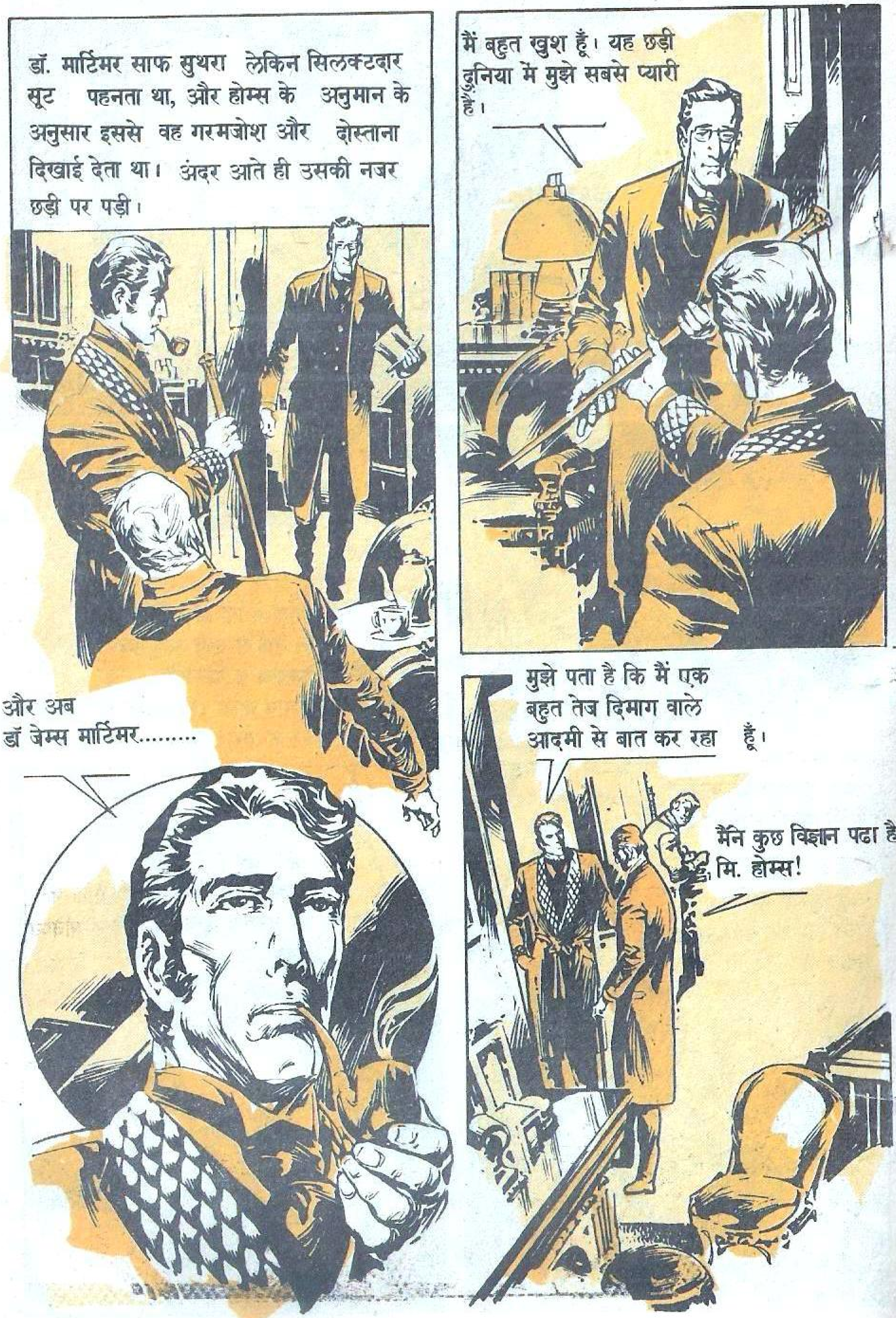
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

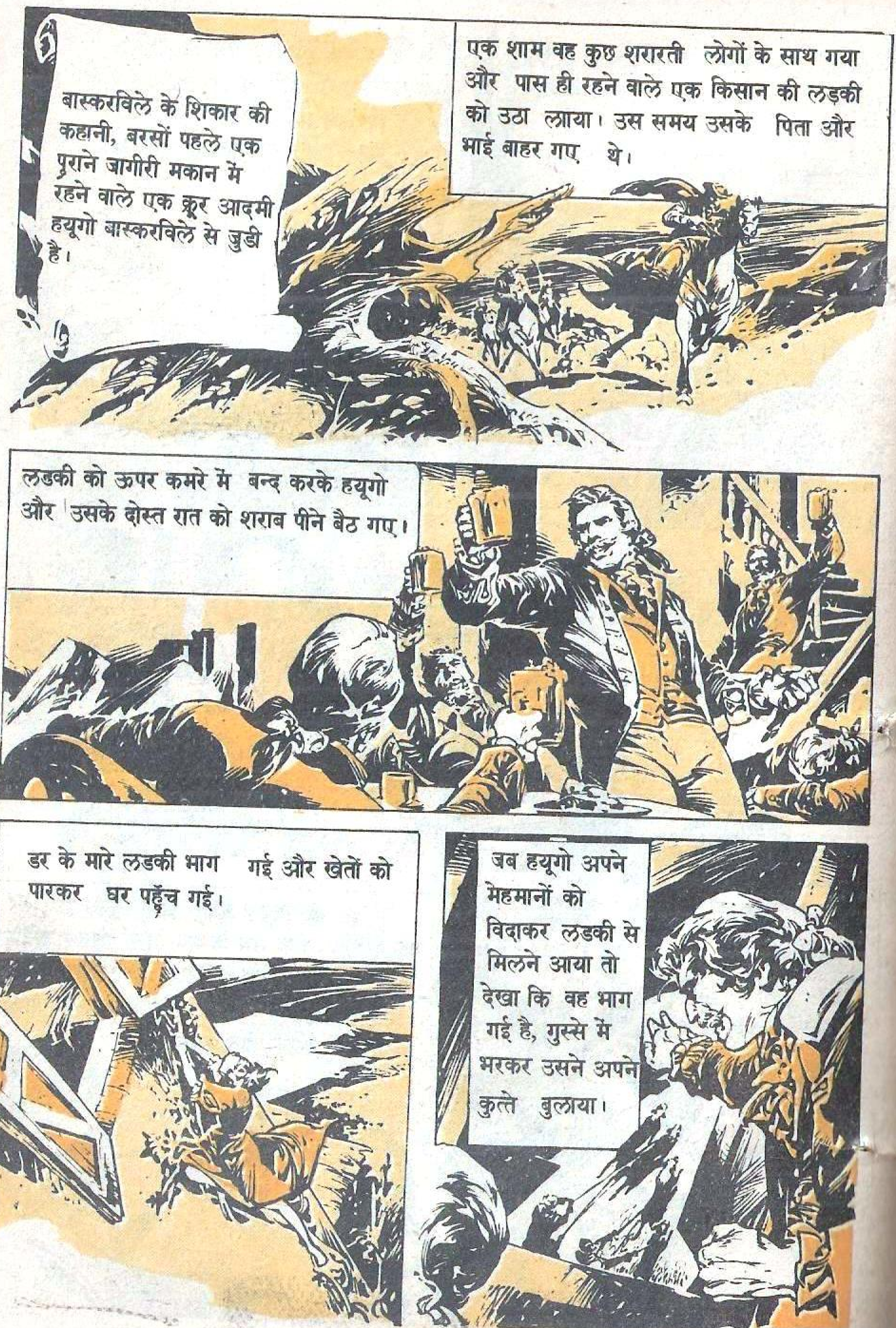


Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com

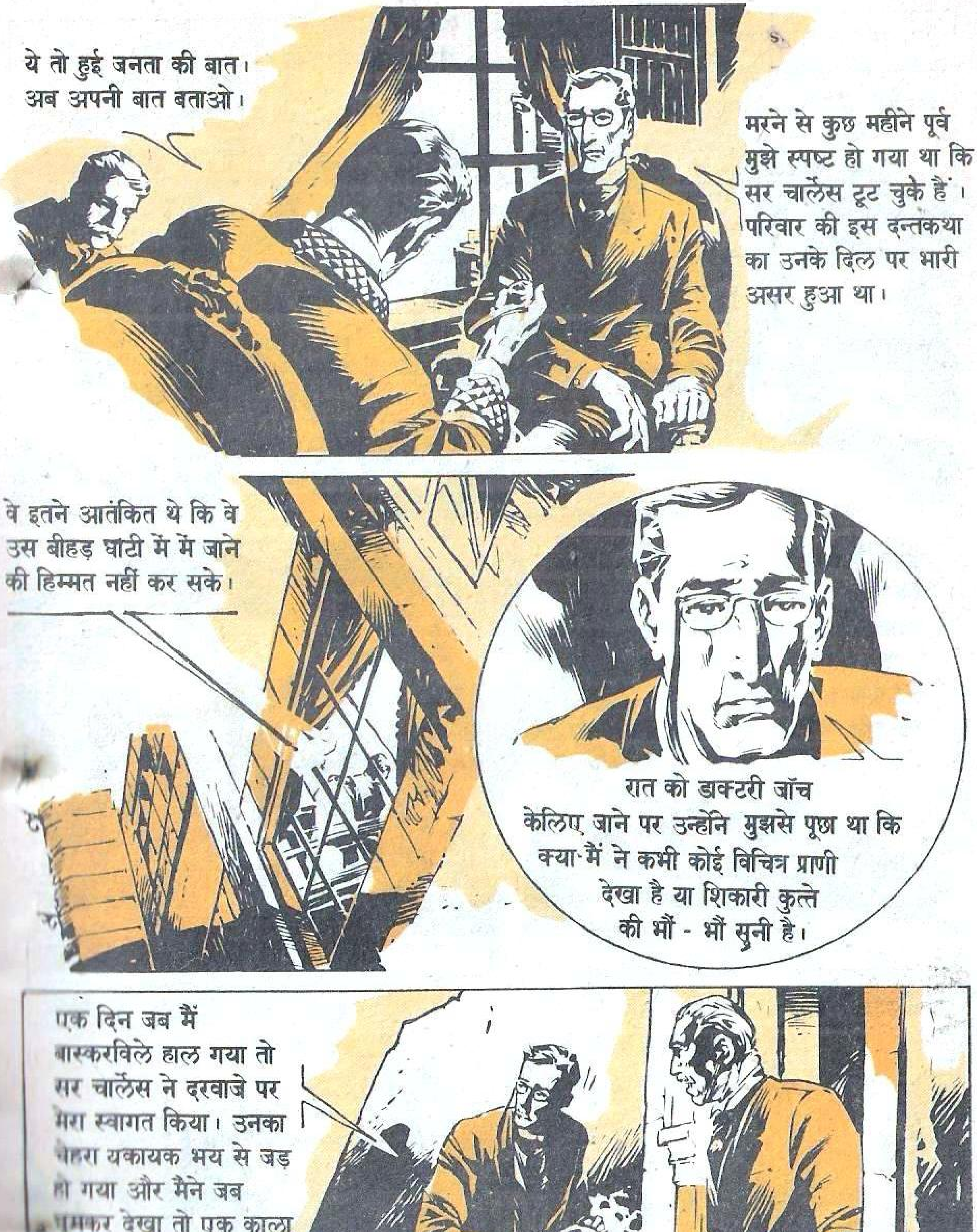


Books.Jakhira.com

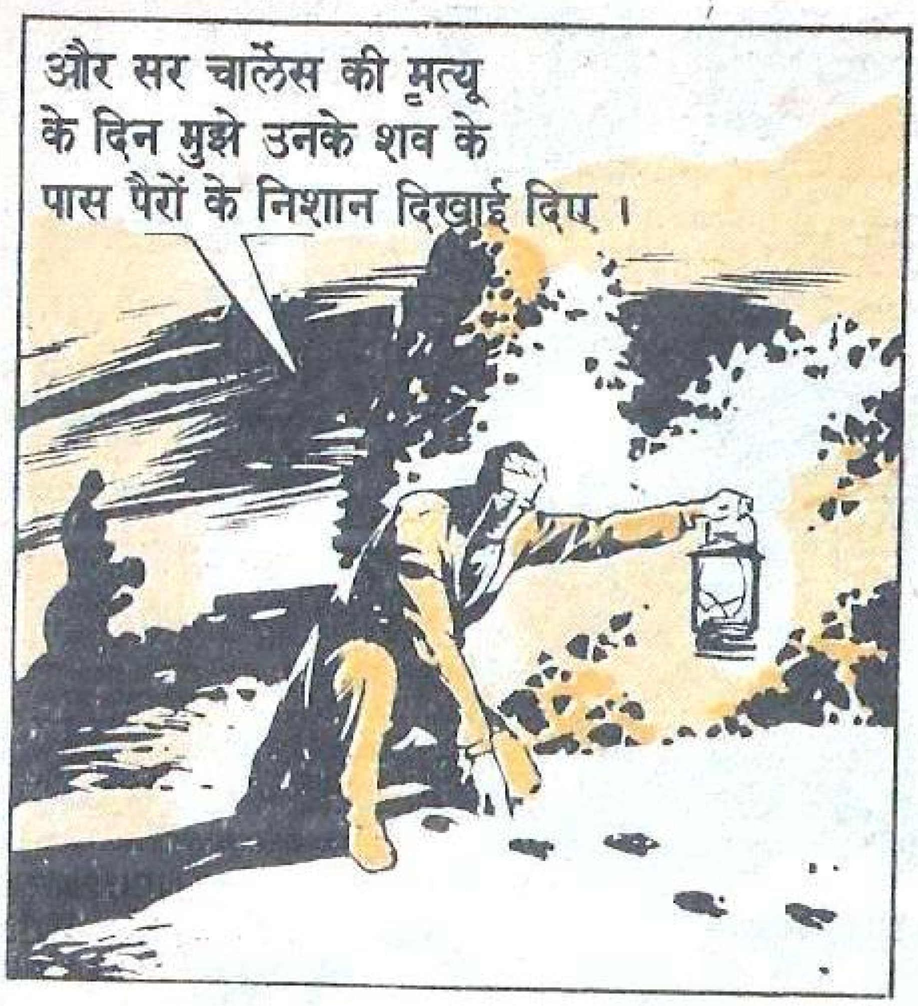
Books.Jakhira.com

एक डाक्टरी रिपोर्ट से पता चला कि सर चार्लेस की मृत्यू हृदय रोग से हुई। आशा थी कि इससे लोगों में फैली उनकी मृत्यू की असली कहानी बन्द हो जाएगी।”

Books.Jakhira.com

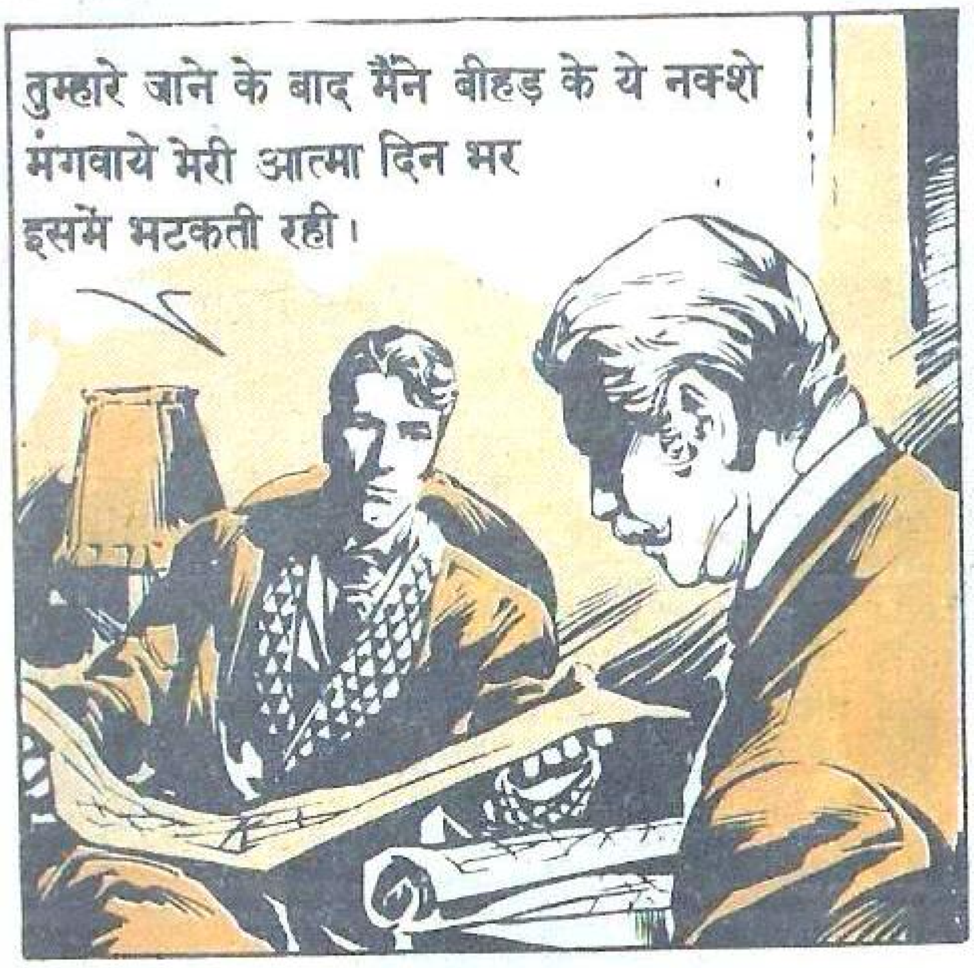


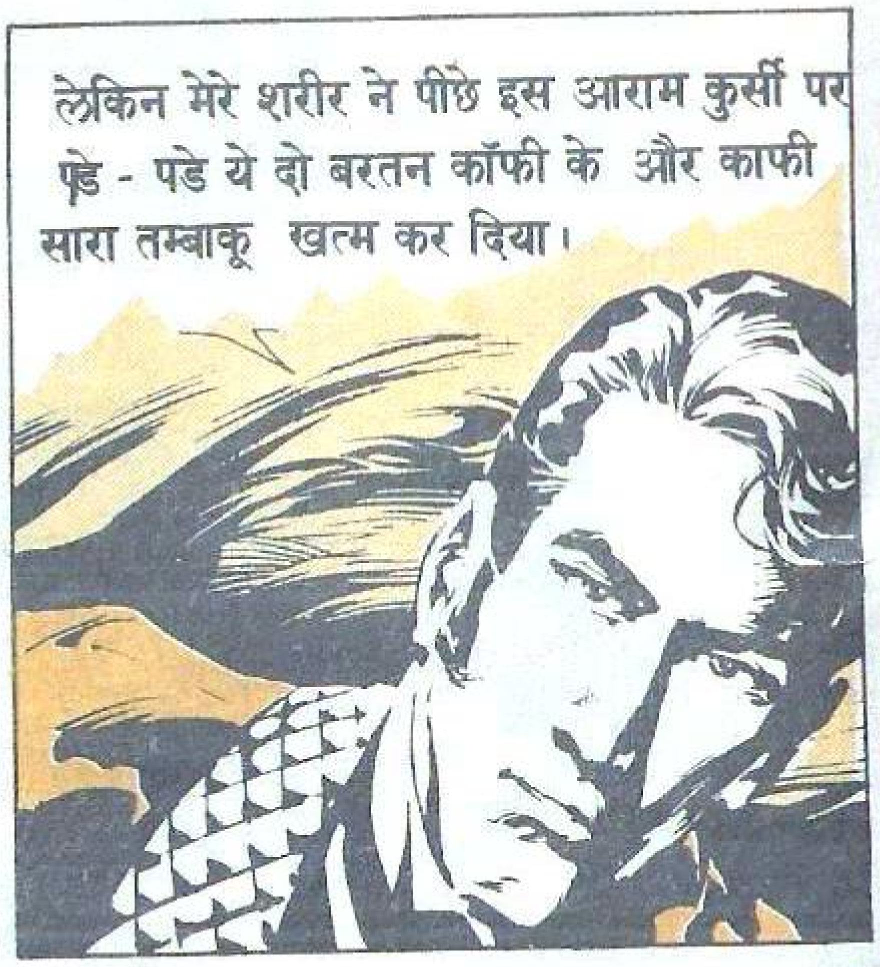
Books.Jakhira.com



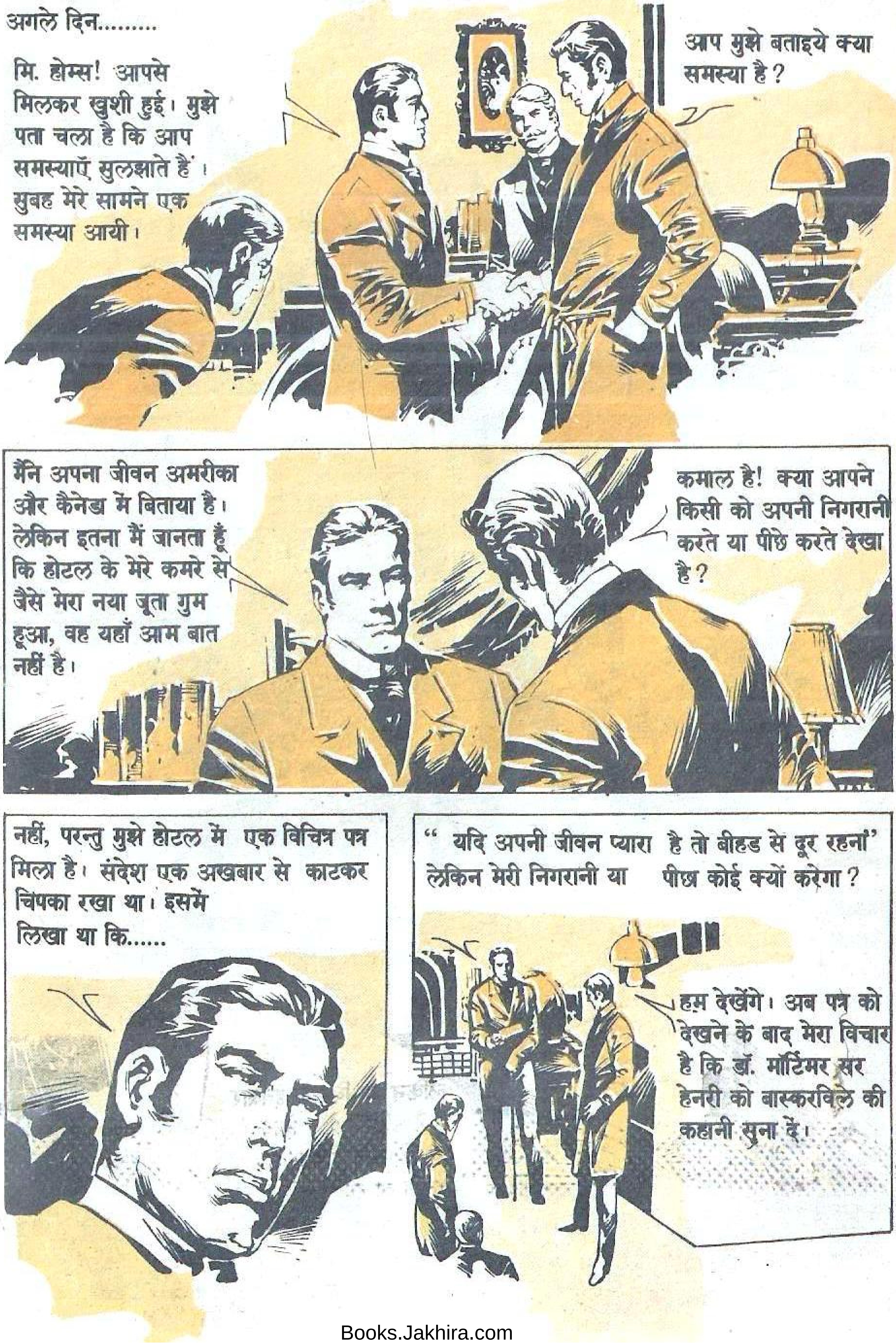
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com



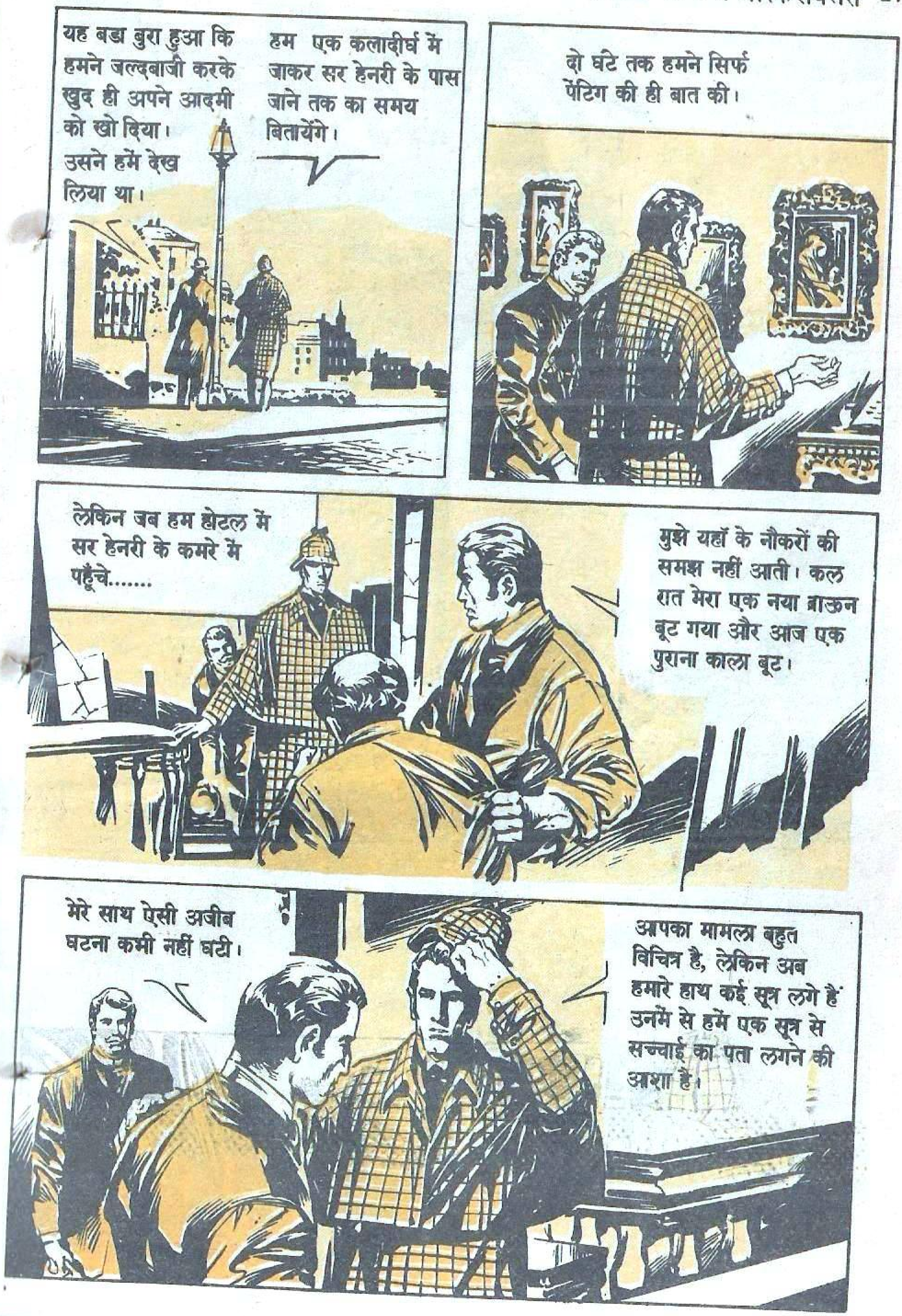


Books.Jakhira.com

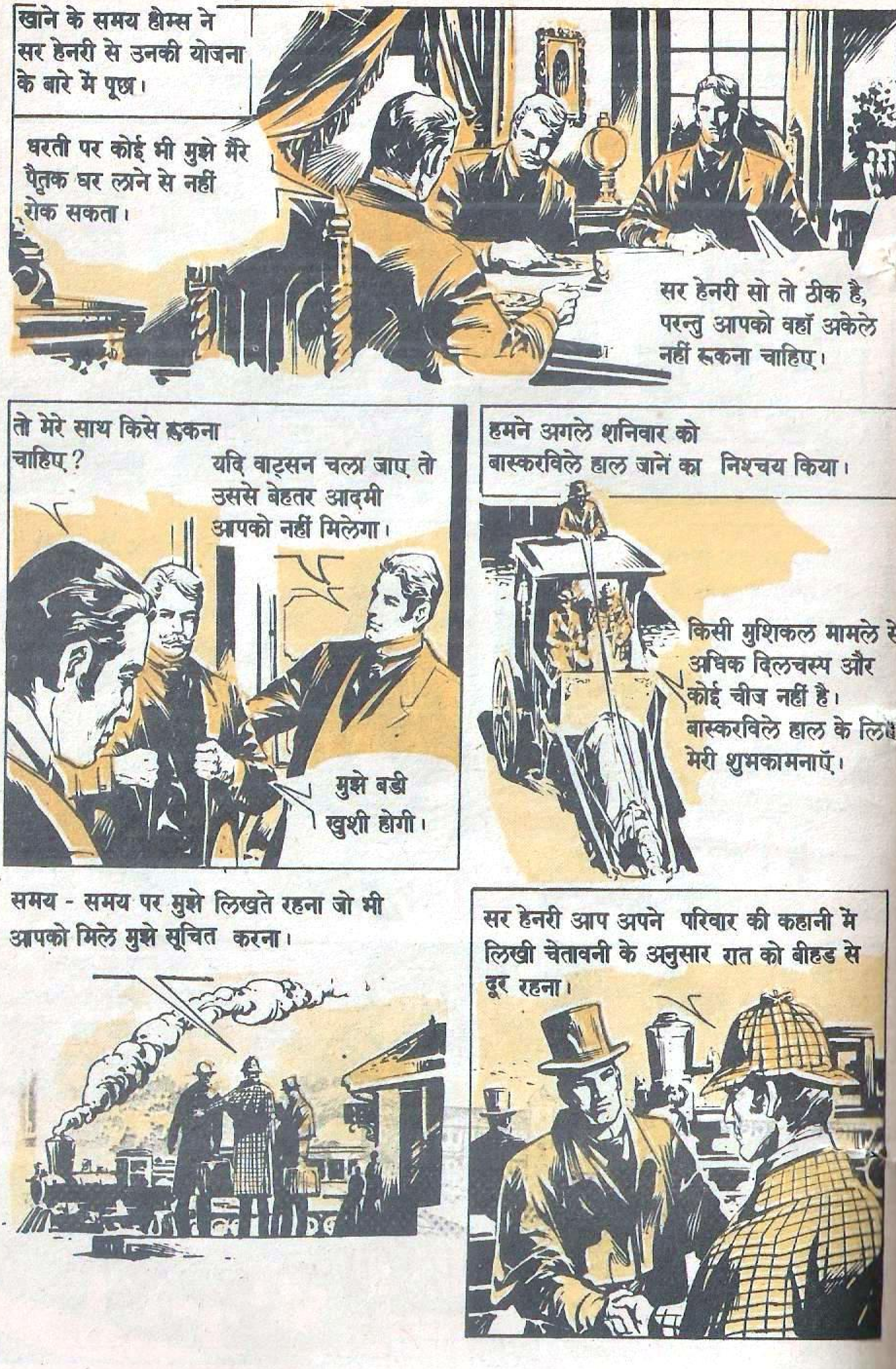


Books.Jakhira.com

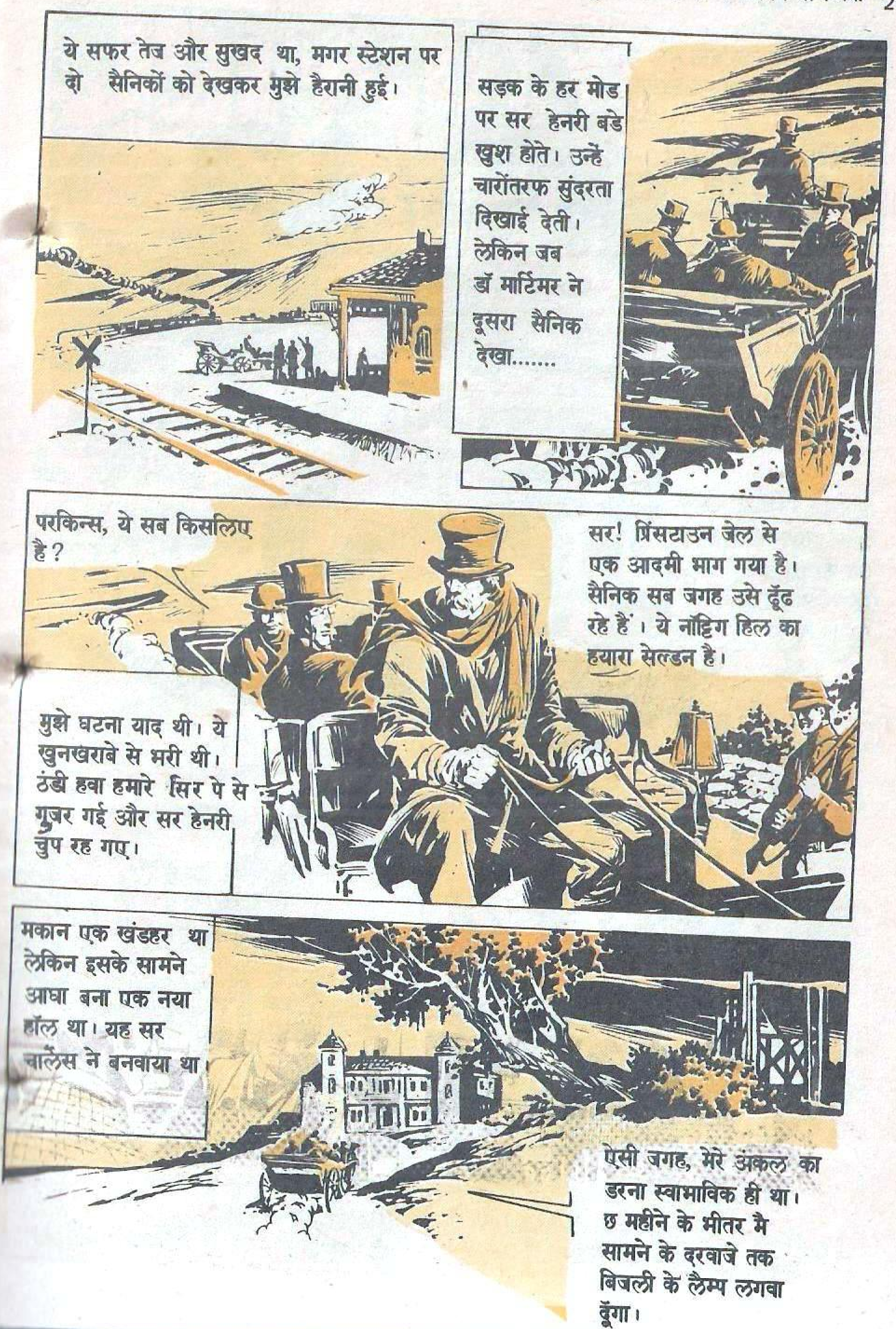
Books.Jakhira.com



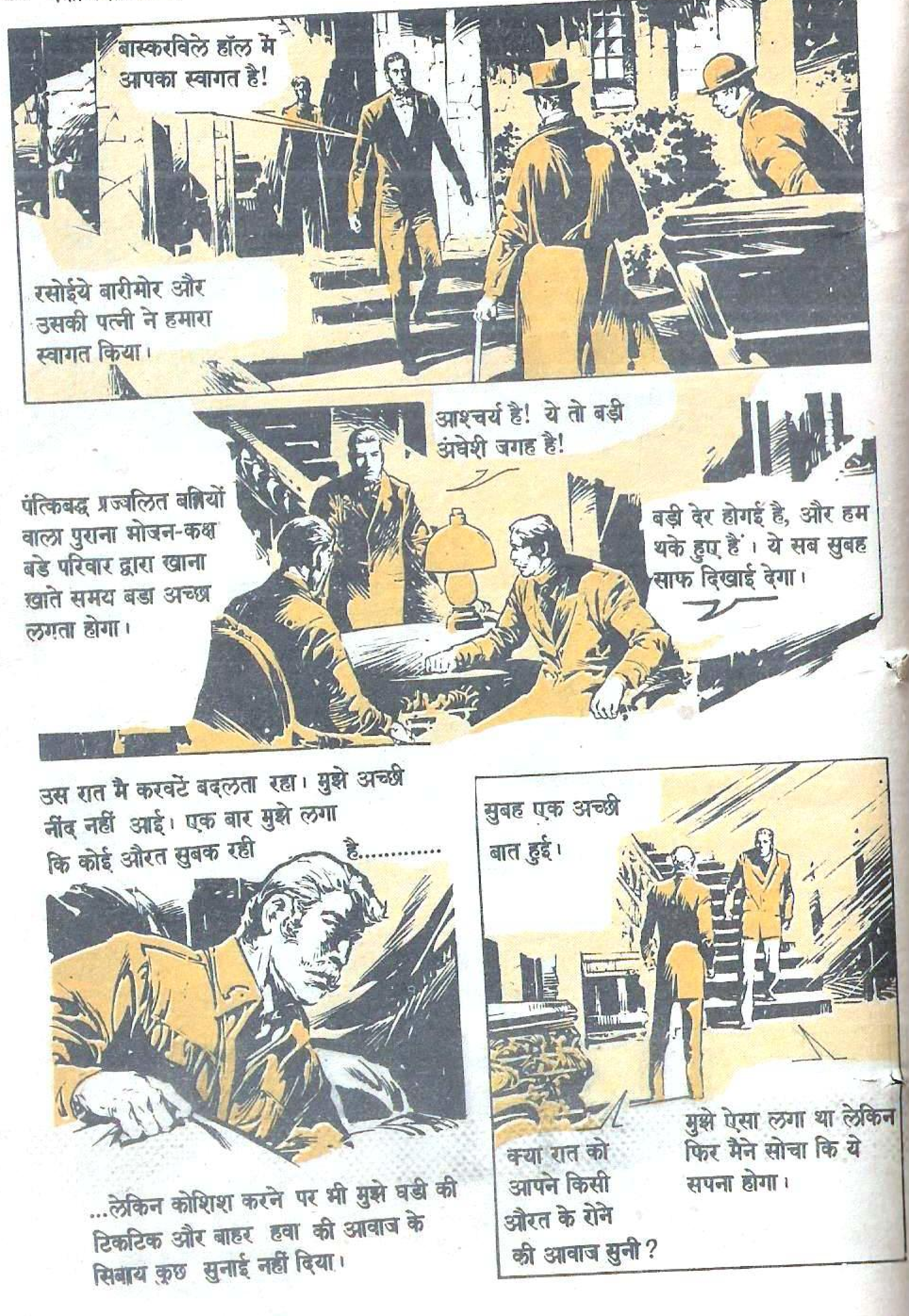
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

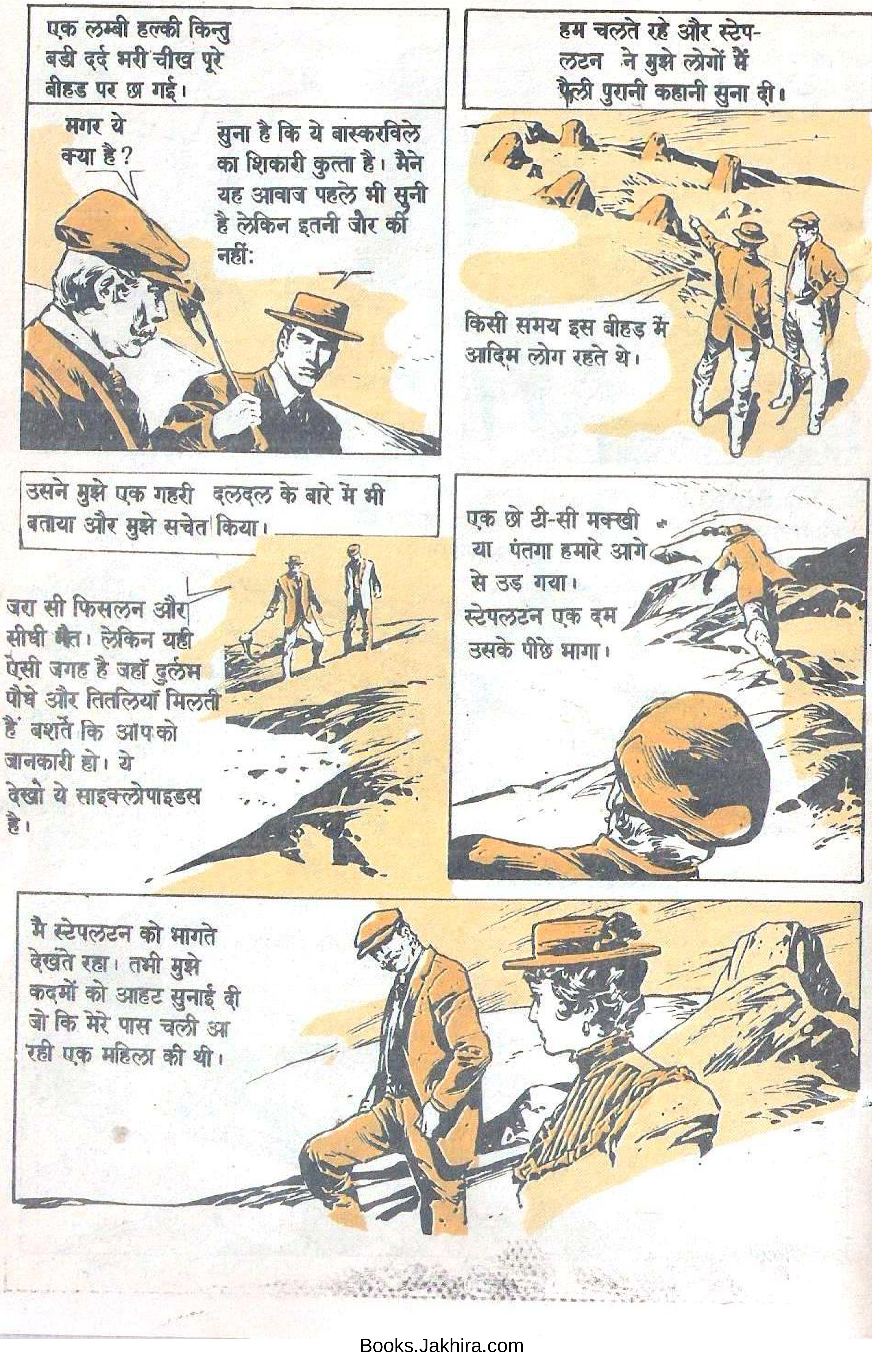


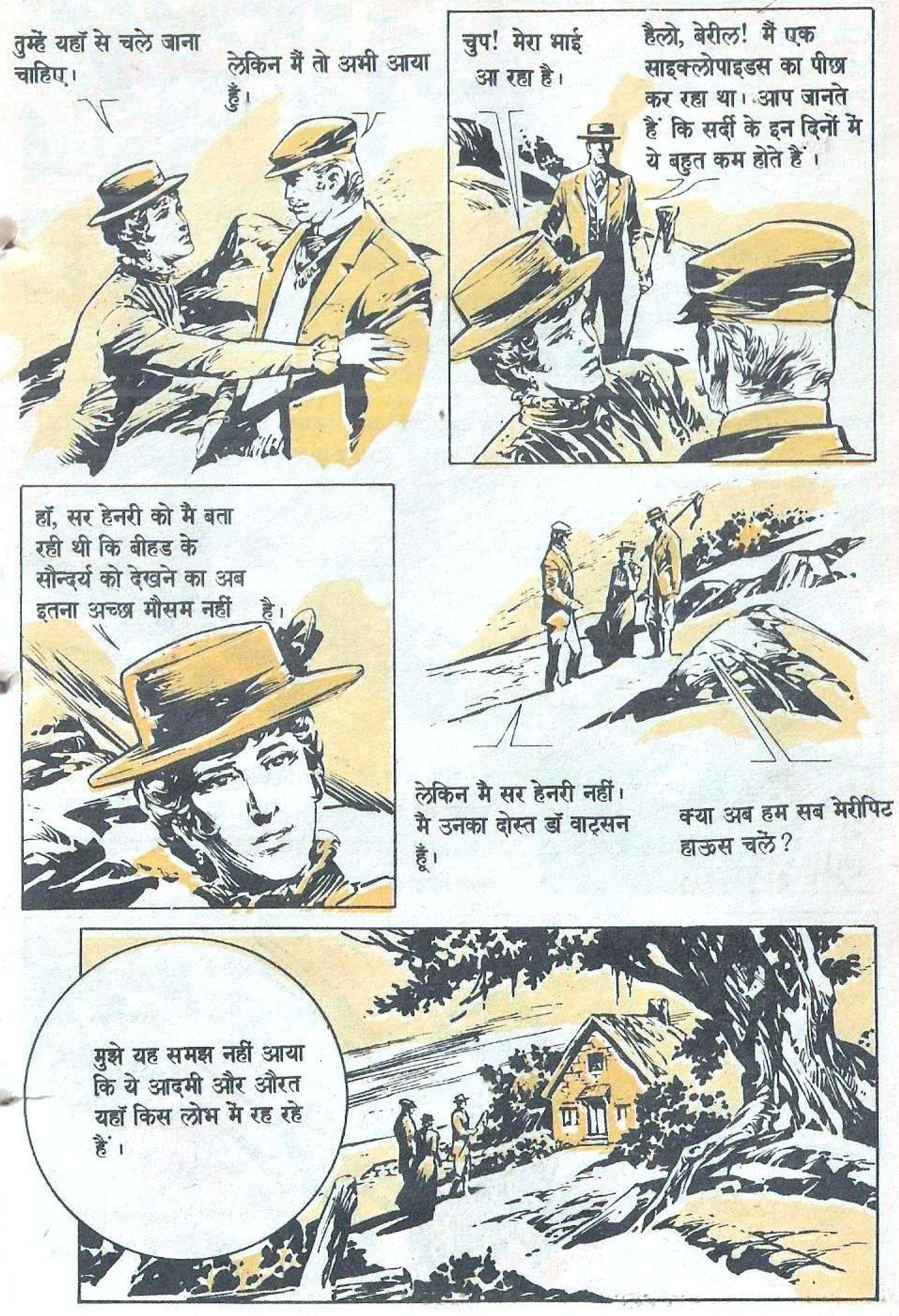
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com


एक लम्बी हल्की किन्तु बडी दर्द भरी चीख पूरे बीहड पर छा गई।
मगर ये क्या है?
सुना है कि ये बास्करविले का शिकारी कुत्ता है। मैने यह आवाज पहले भी सुनी है लेकिन इतनी जोर की नहीं:
हम चलते रहे और स्टेप-लटन ने मुझे लोगों में फैली पुरानी कहानी सुना दी।
किसी समय इस बीहड़ में आदिम लोग रहते थे।
उसने मुझे एक गहरी दलदल के बारे में भी बताया और मुझे सचेत किया।
जरा सी फिसलन और सीधी मौत। लेकिन यही ऐसी जगह है जहाँ दुर्लभ पौधे और तितलियाँ मिलती हैं बशर्ते कि आपको जानकारी हो। ये देखो ये साइक्लोपाइडस है।
एक छोटी-सी मक्खी या पतंगा हमारे आगे से उड़ गया। स्टेपलटन एक दम उसके पीछे भागा।
मै स्टेपलटन को भागते देखते रहा। तभी मुझे कदमों की आहट सुनाई दी जो कि मेरे पास चली आ रही एक महिला की थी।



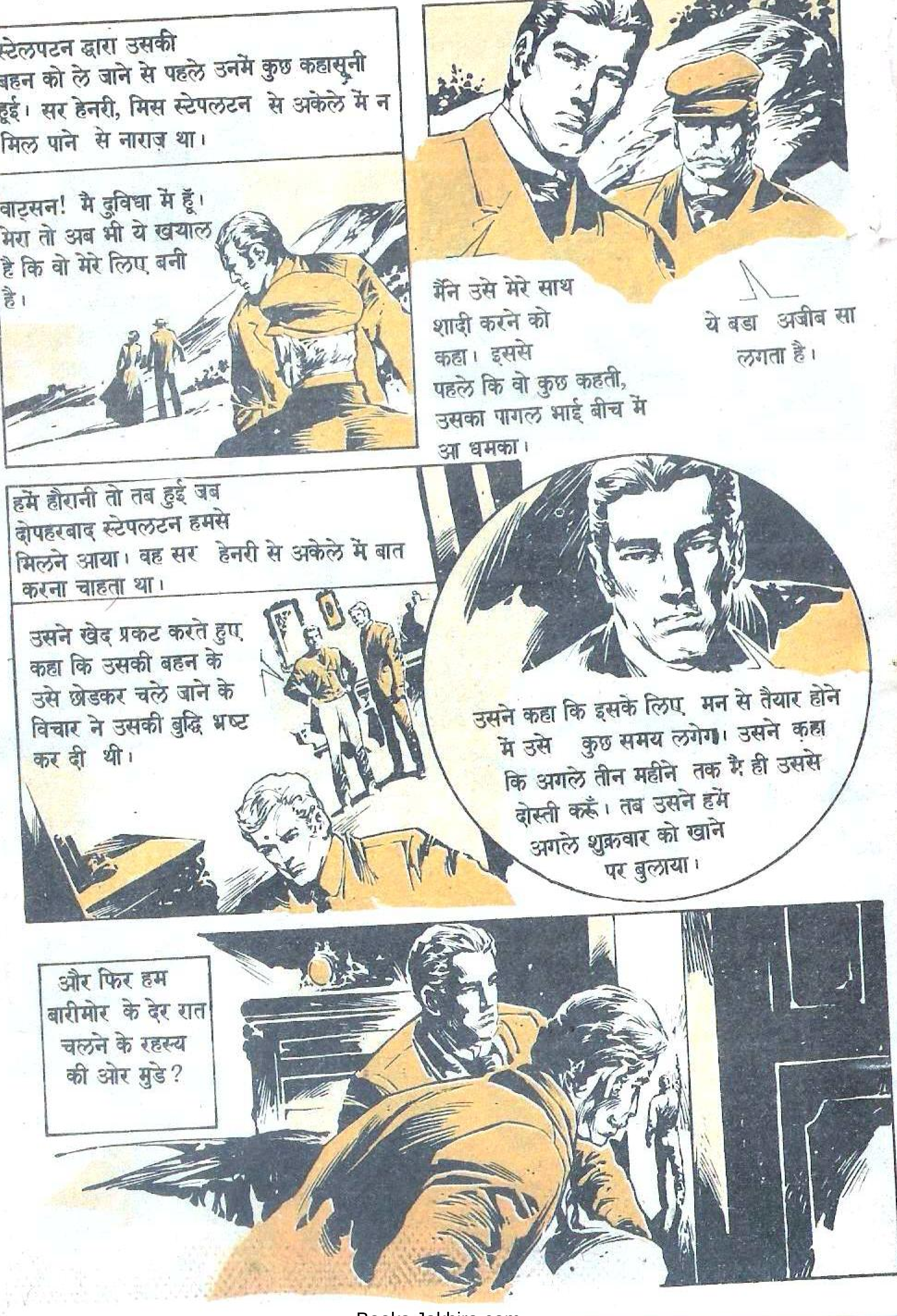
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com

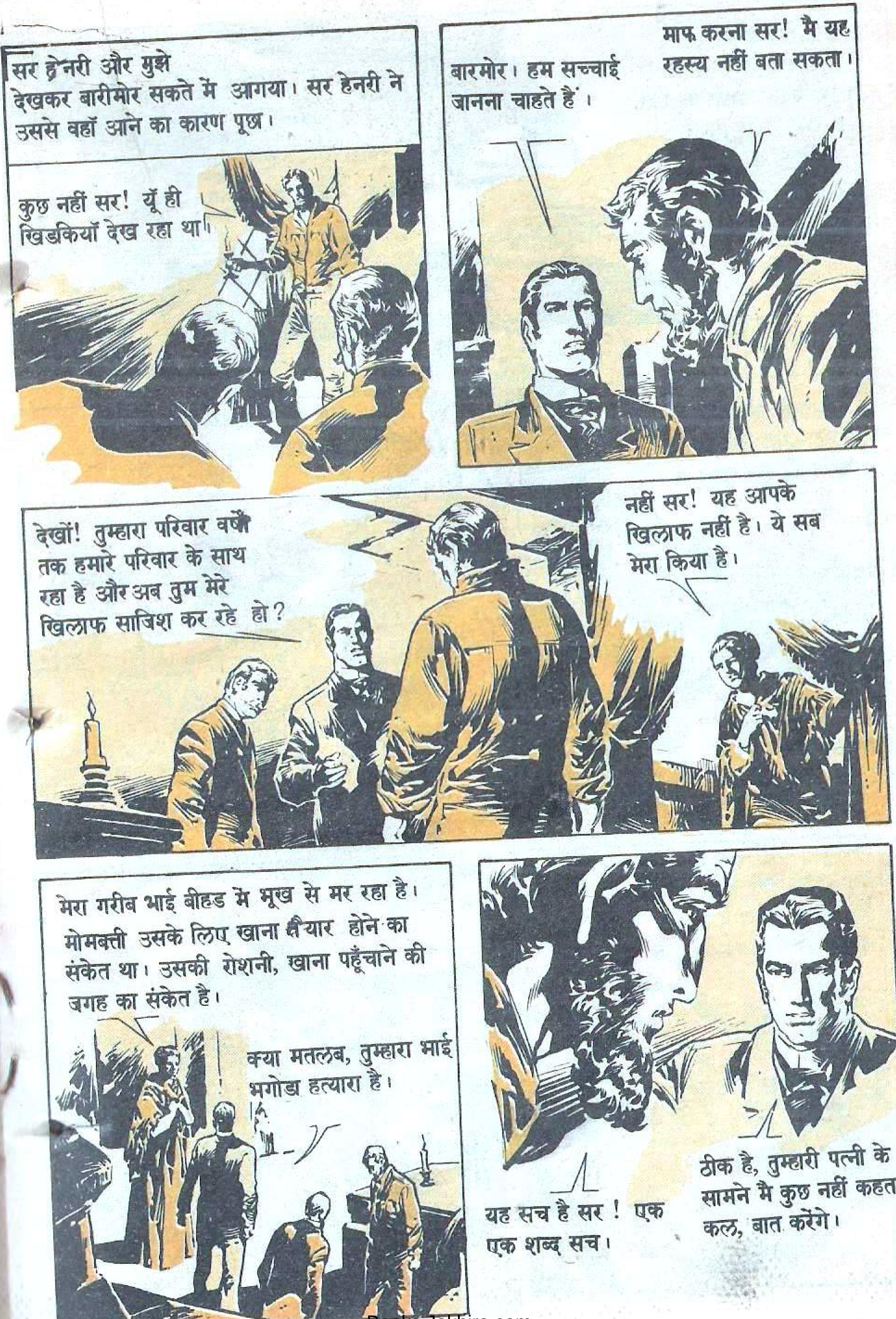
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com

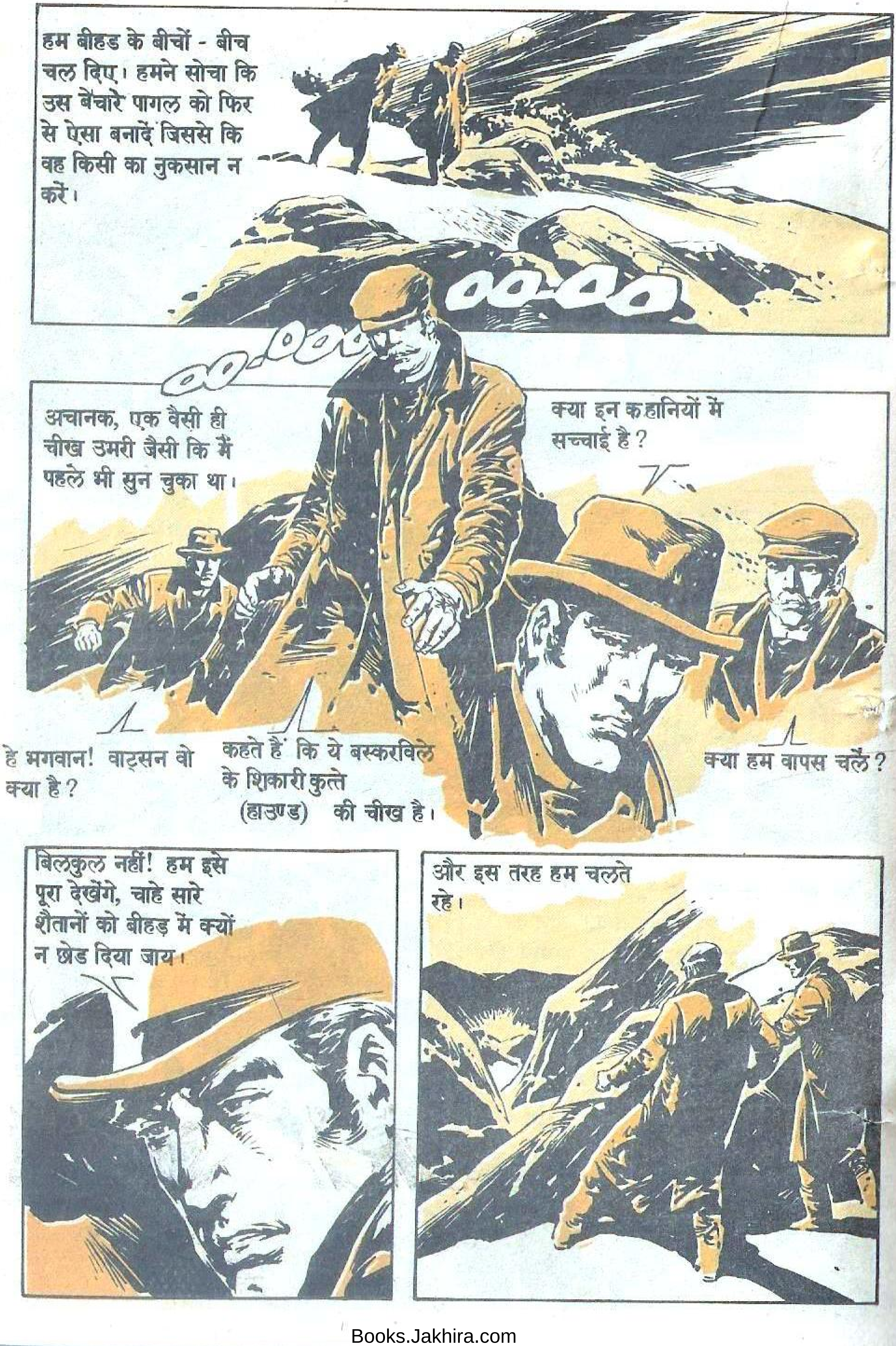
Books.Jakhira.com



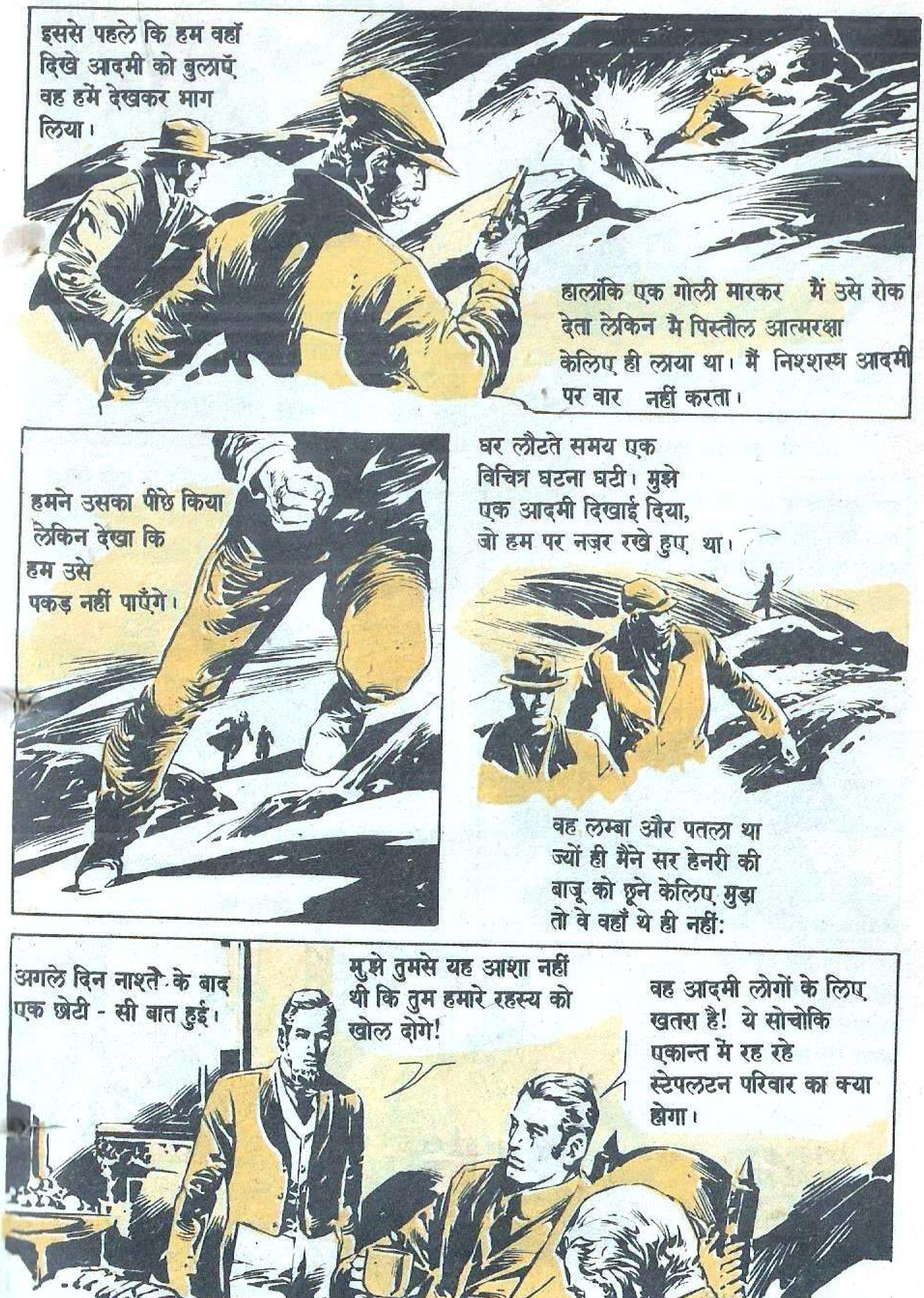
Books.Jakhira.com



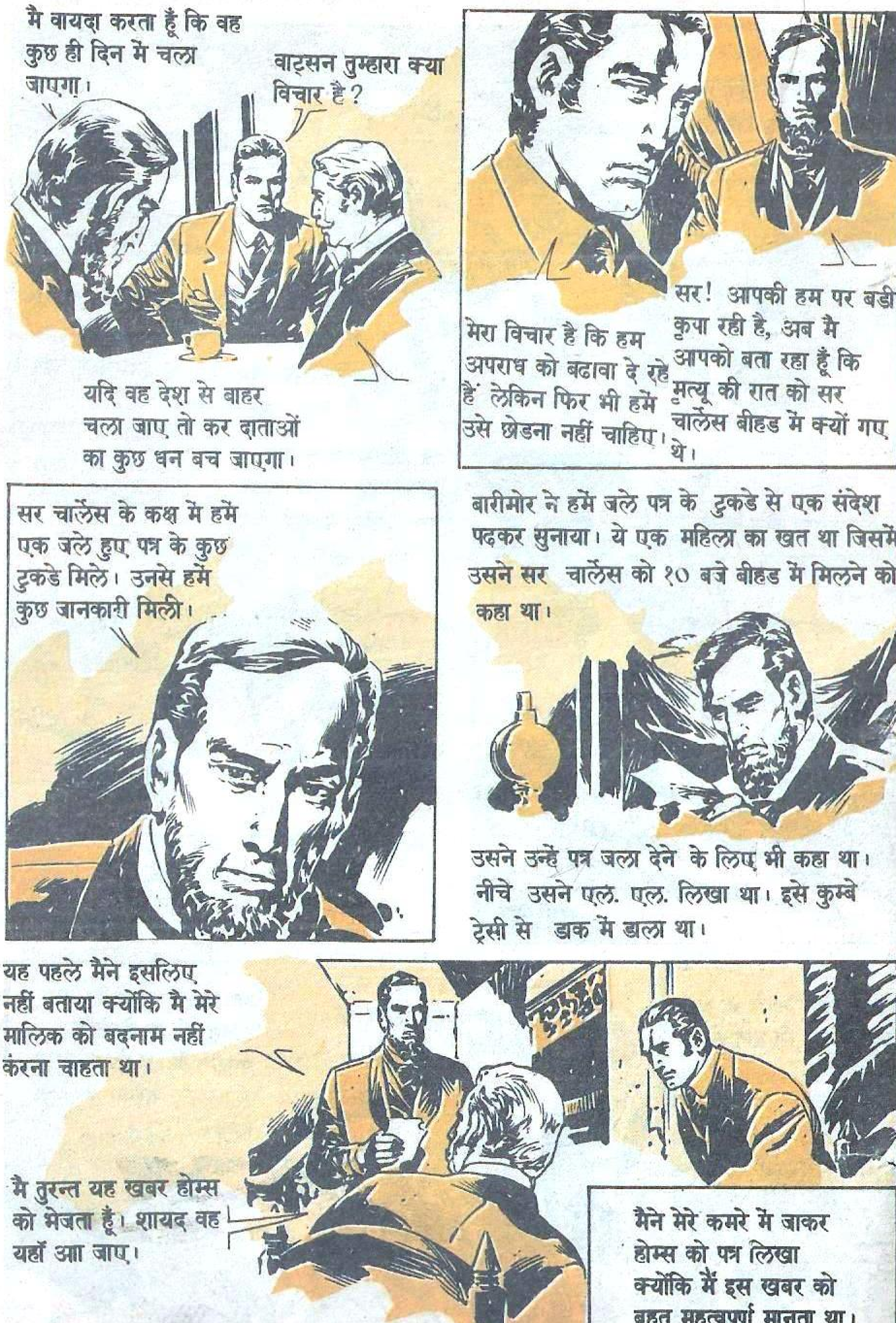
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

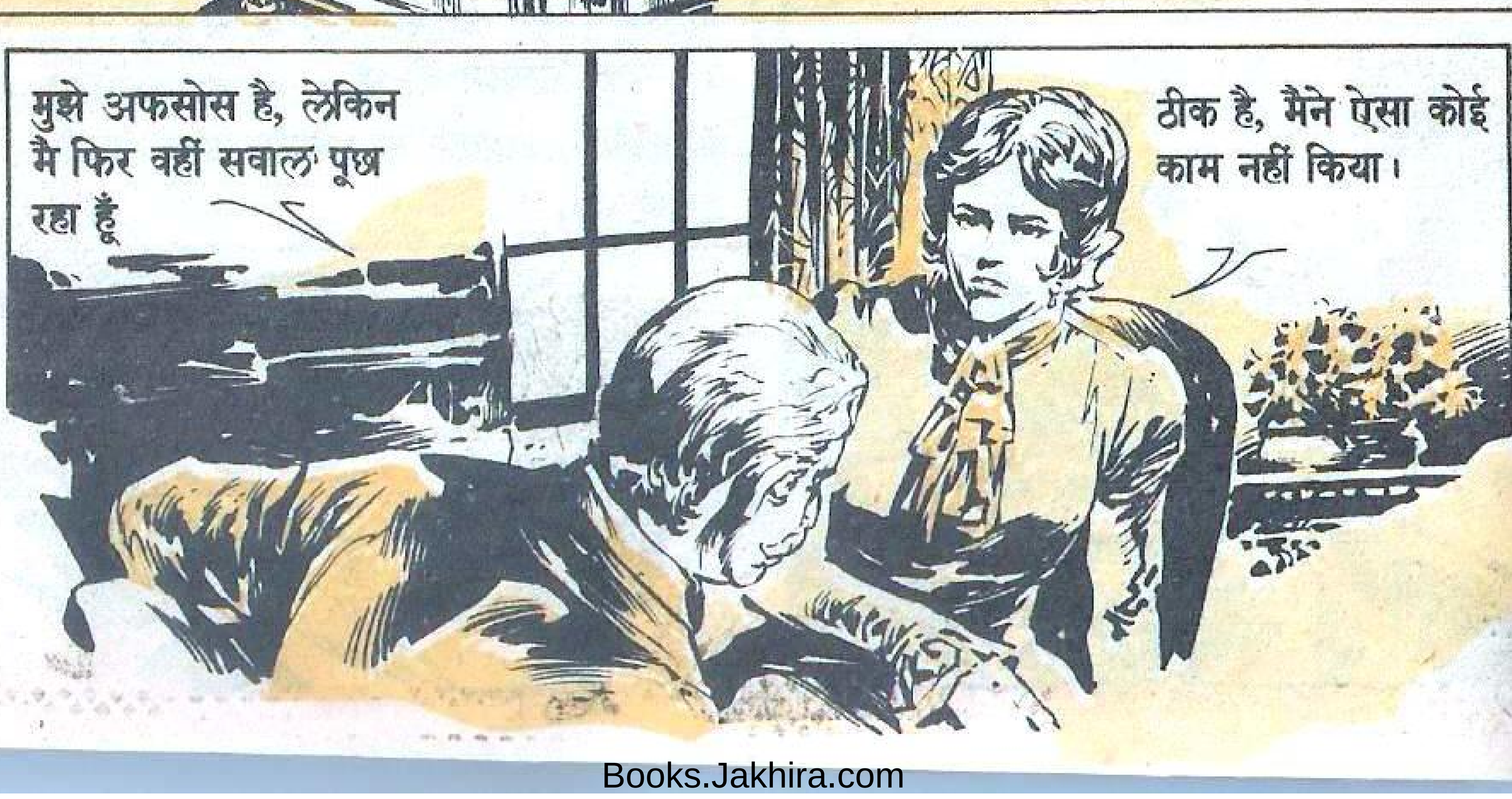


Books.Jakhira.com



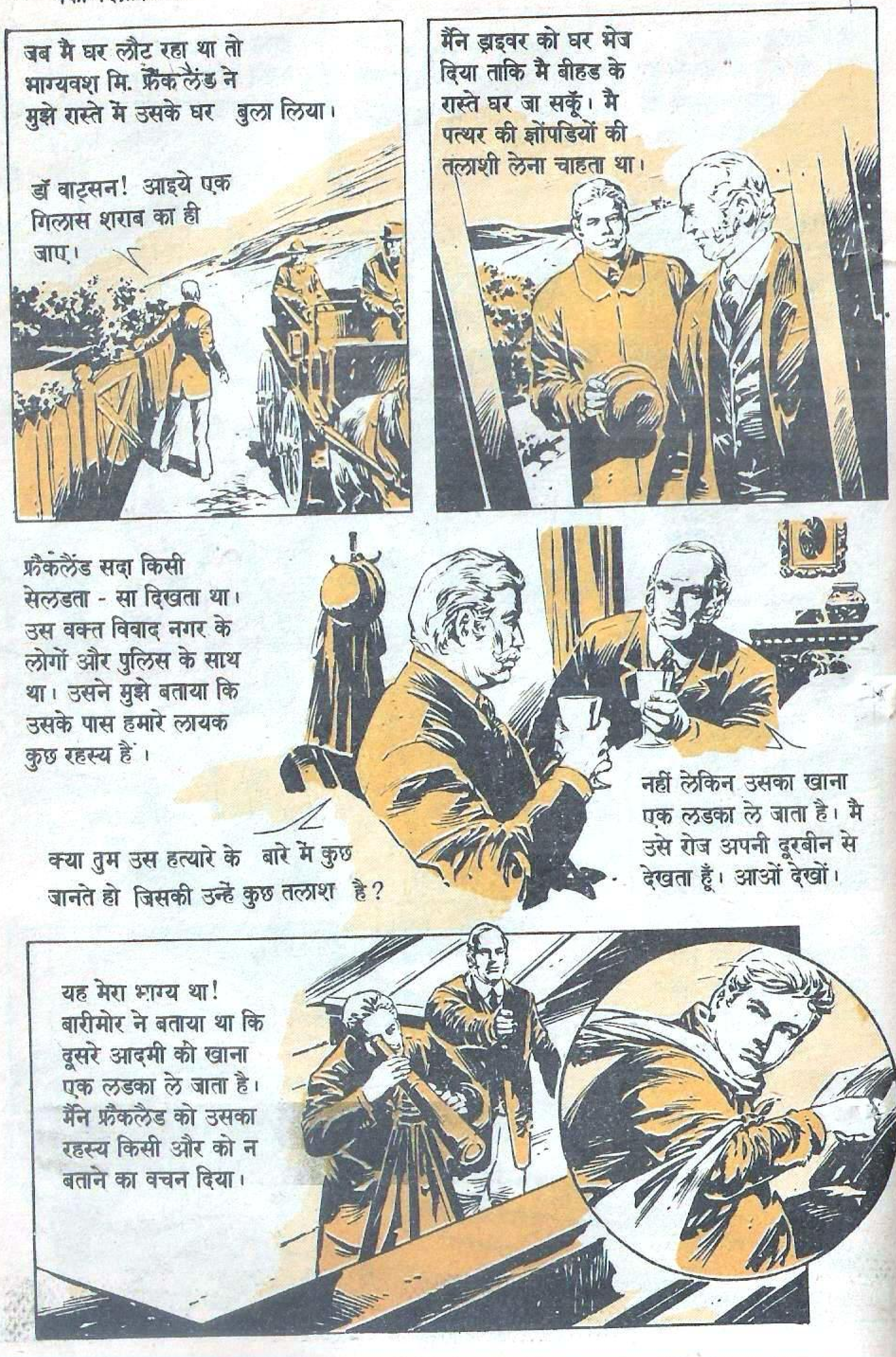
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com



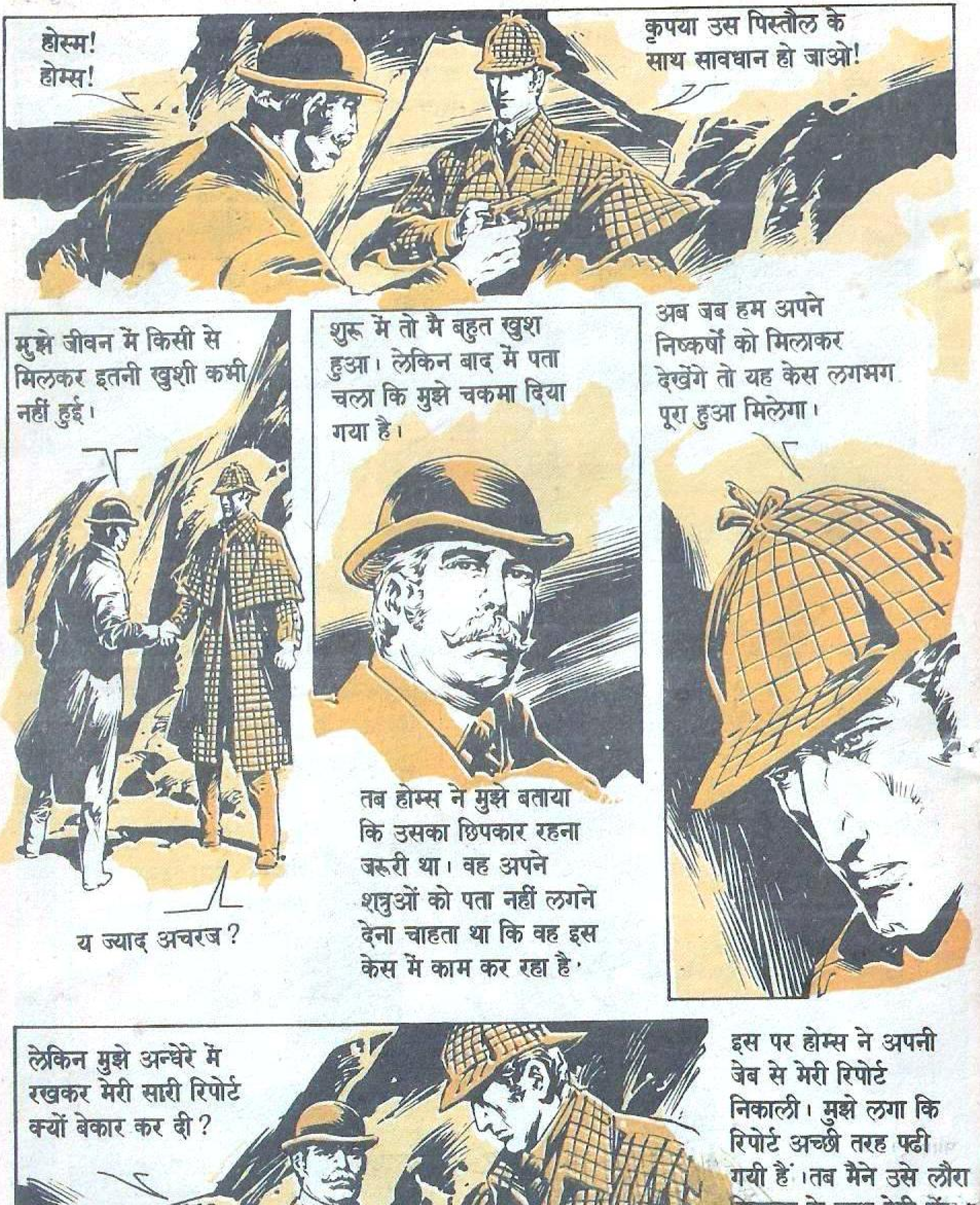
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

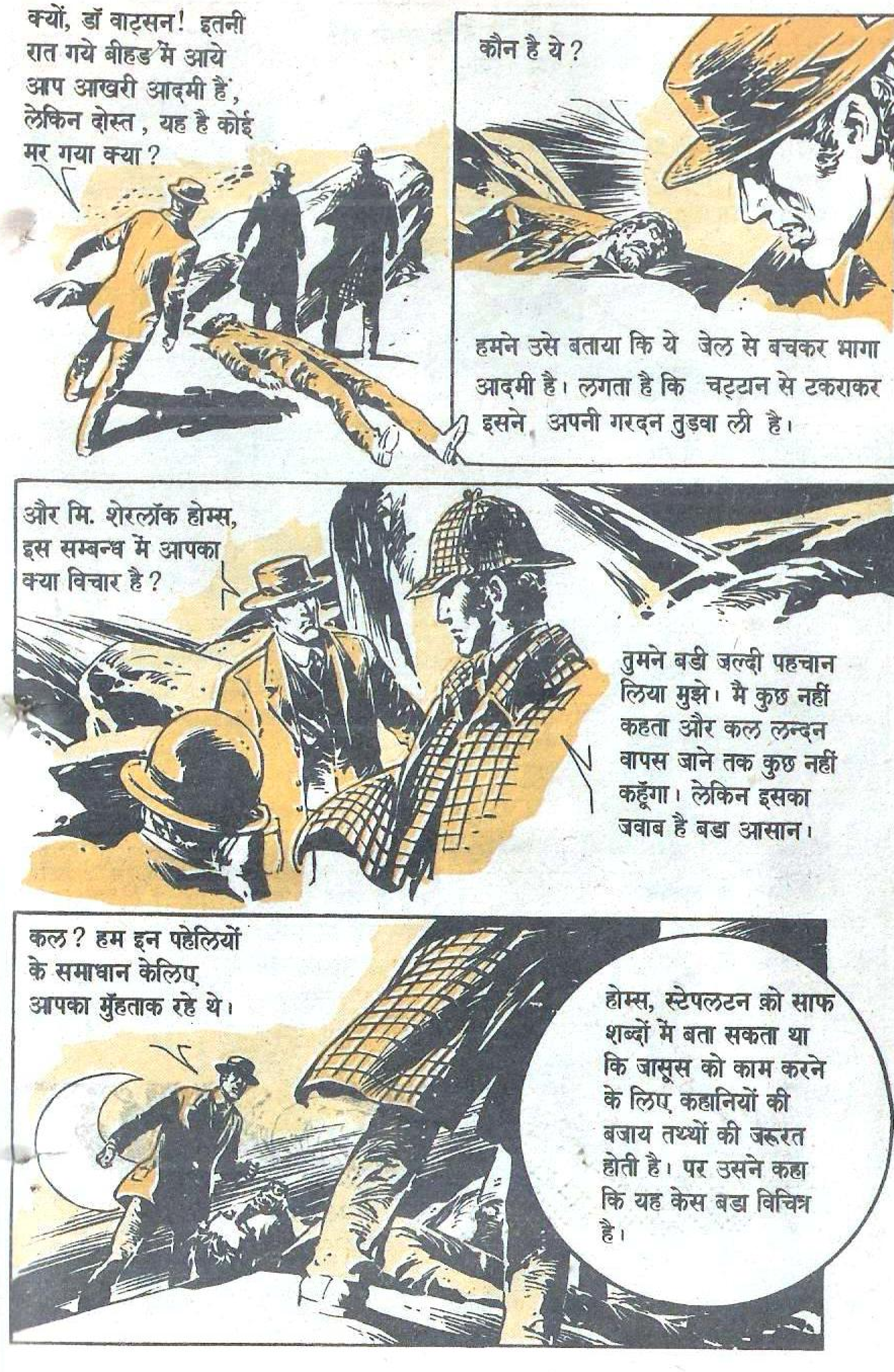
Books.Jakhira.com



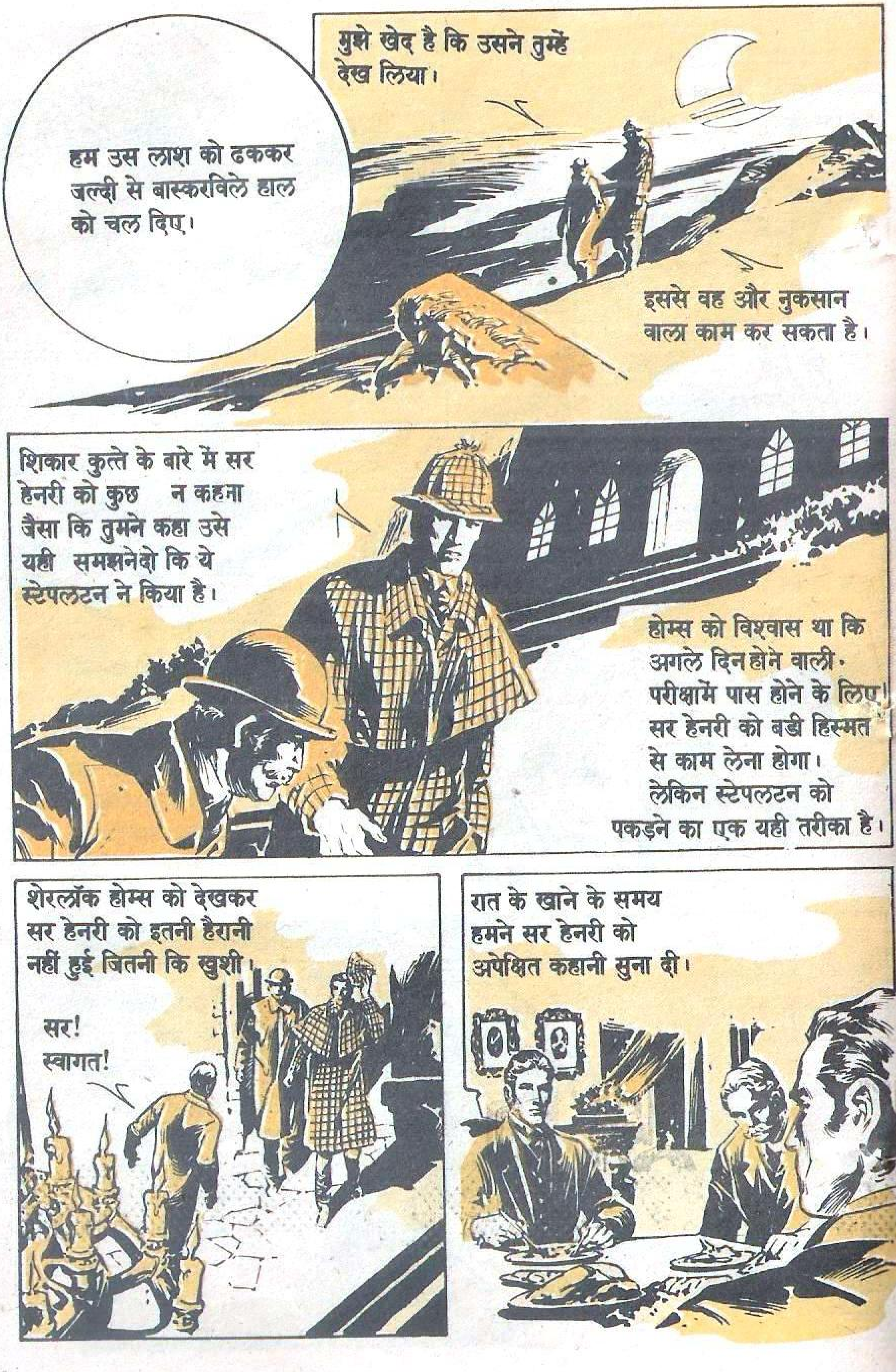
Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com

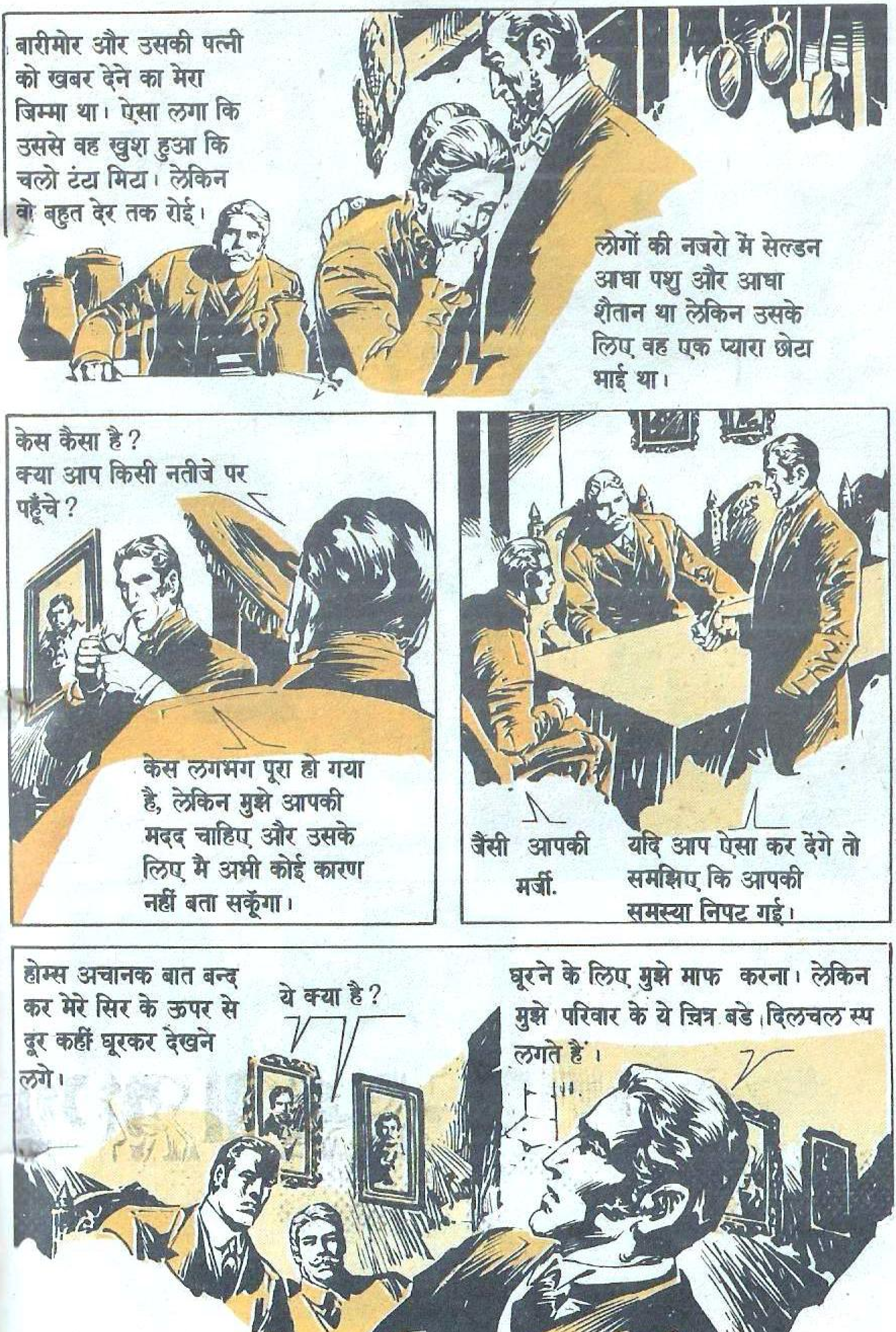
Books.Jakhira.com



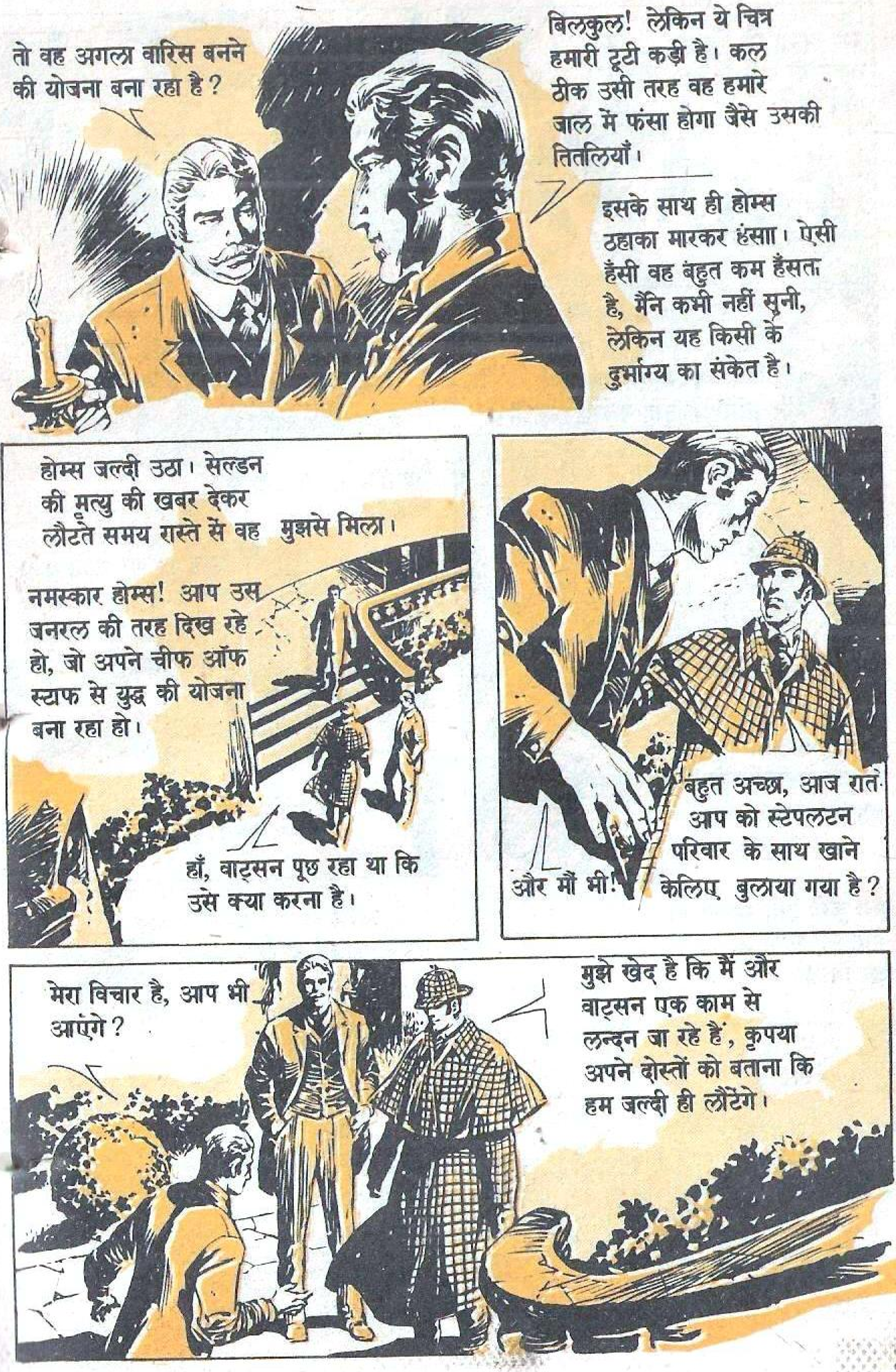
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

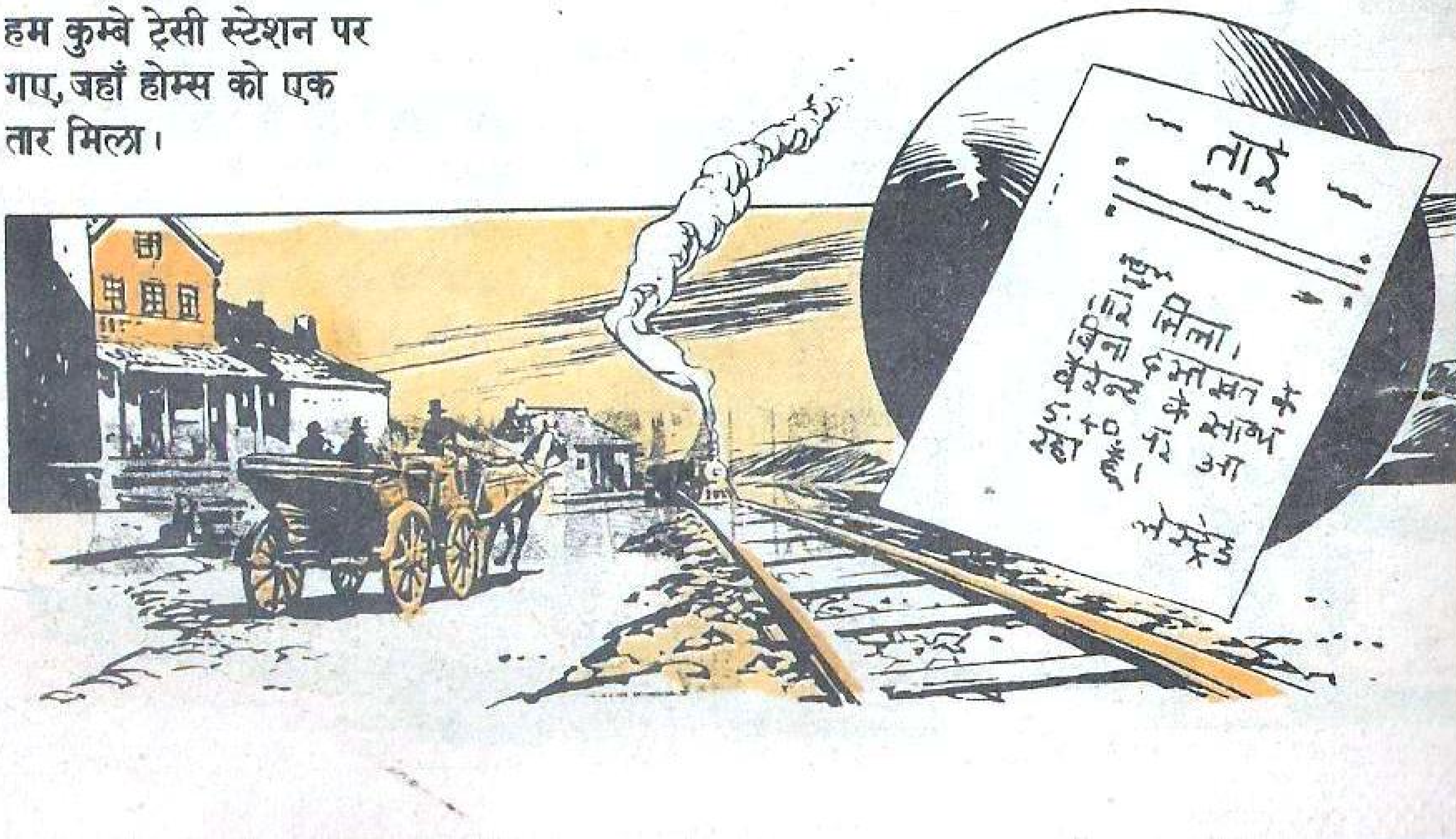

बारीमोर और उसकी पत्नी को खबर देने का मेरा जिम्मा था। ऐसा लगा कि उससे वह खुश हुआ कि चलो टंटा मिटा। लेकिन वो बहुत देर तक रोई।
लोगों की नजरो में सेल्डन आधा पशु और आधा शैतान था लेकिन उसके लिए वह एक प्यारा छोटा भाई था।
केस कैसा है? क्या आप किसी नतीजे पर पहुँचे?
केस लगभग पूरा हो गया है, लेकिन मुझे आपकी मदद चाहिए और उसके लिए मैं अभी कोई कारण नहीं बता सकूँगा।
यदि आप ऐसा कर देंगे तो समझिए कि आपकी समस्या निपट गई।
जैसी आपकी मर्जी.
होम्स अचानक बात बन्द कर मेरे सिर के ऊपर से दूर कहीं घूरकर देखने लगे।
ये क्या है?
घूरने के लिए मुझे माफ करना। लेकिन मुझे परिवार के ये चित्र बडे दिलचस्प लगते हैं।

Books.Jakhira.com



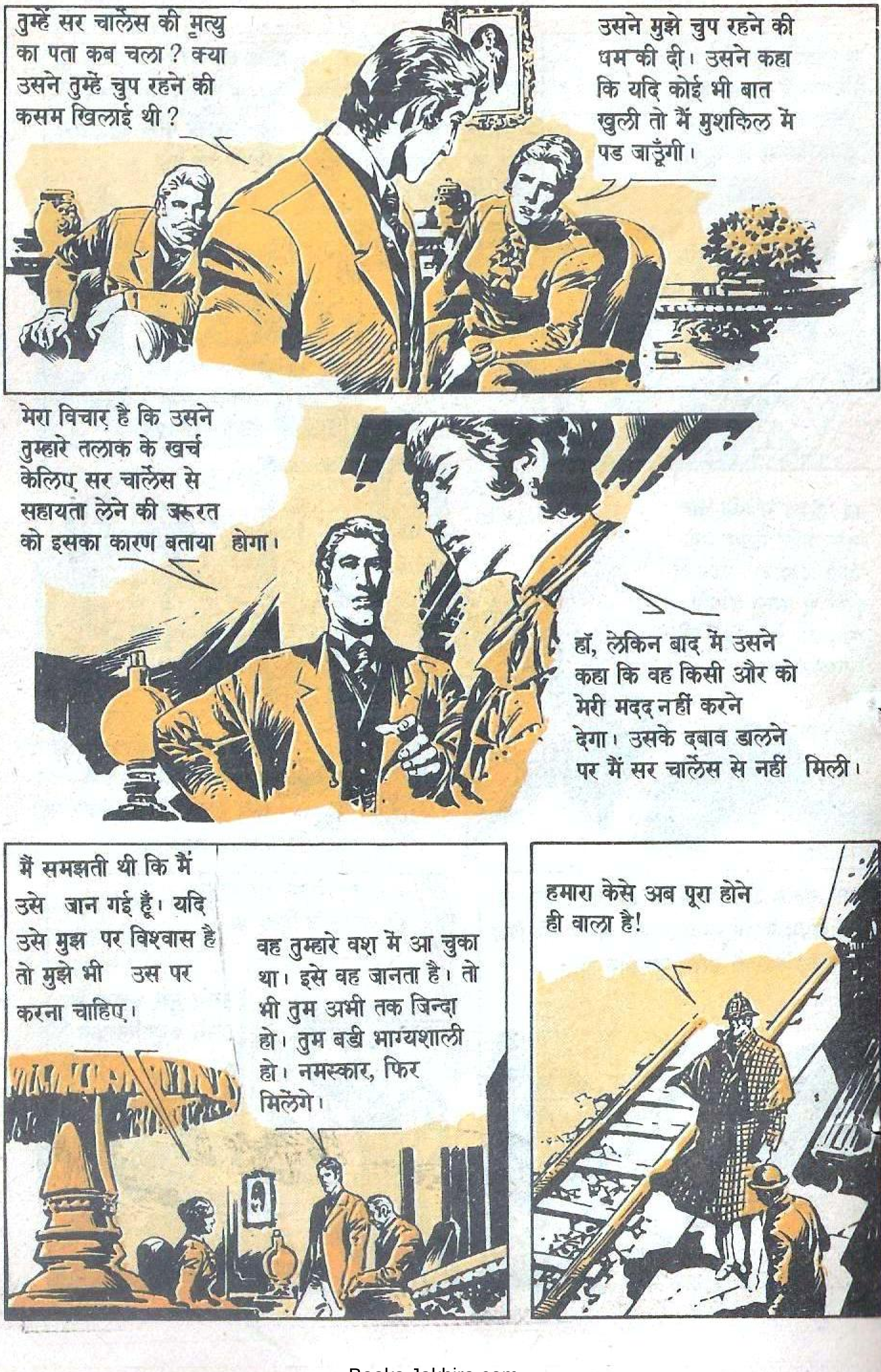
Books.Jakhira.com

हम कुम्बे ट्रेसी स्टेशन पर गए, जहाँ होम्स को एक तार मिला।

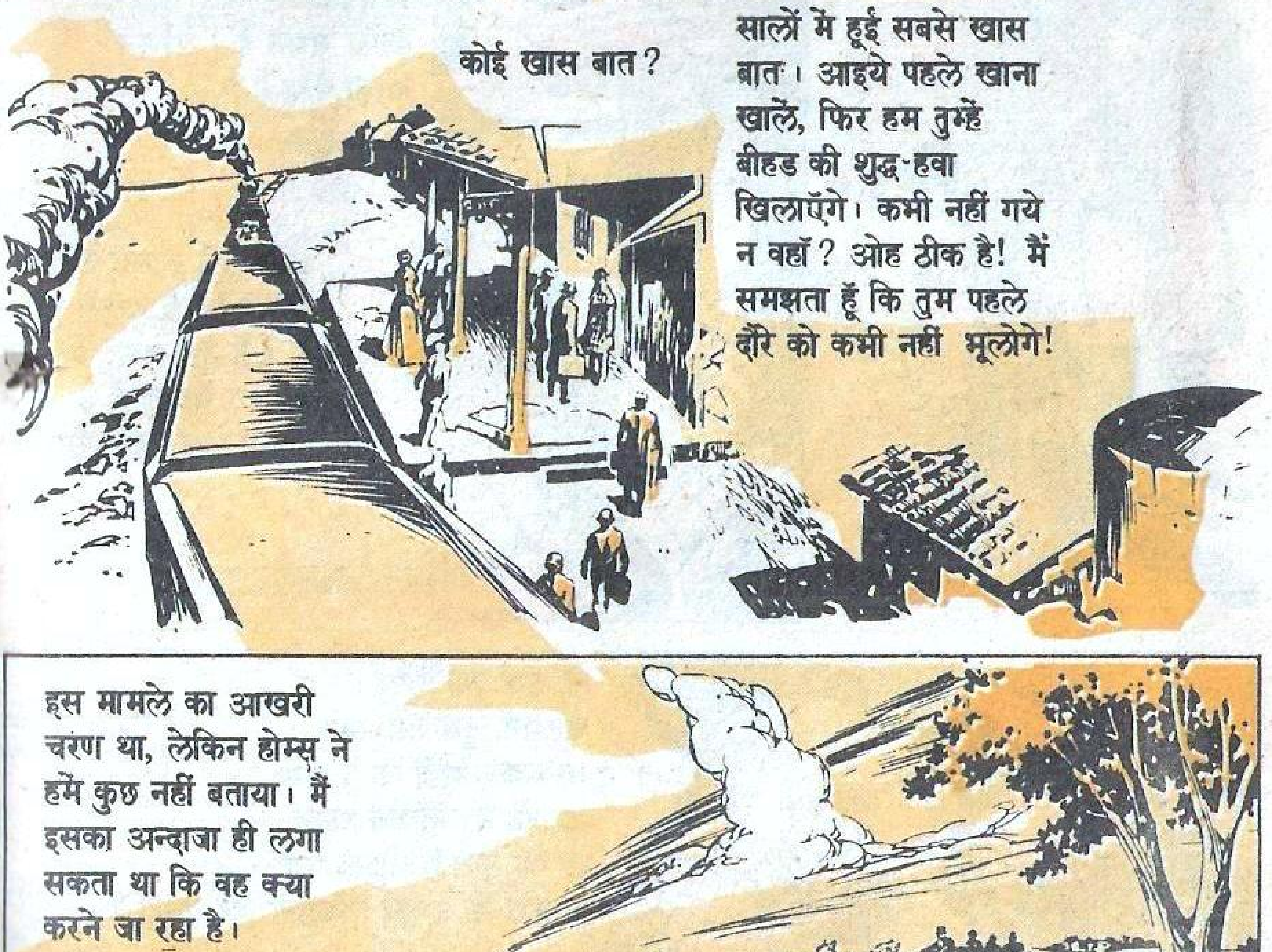


Books.Jakhira.com

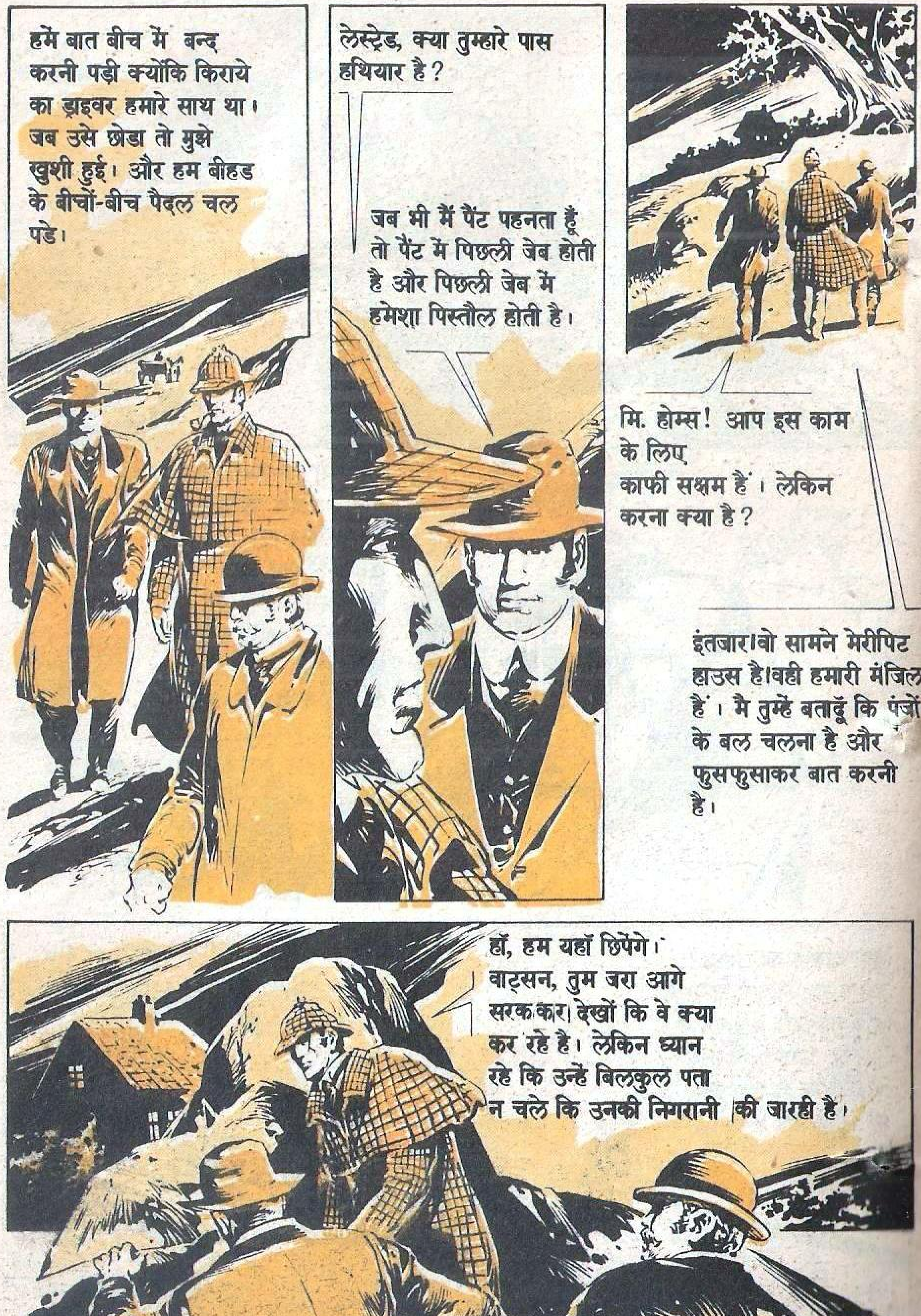
Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

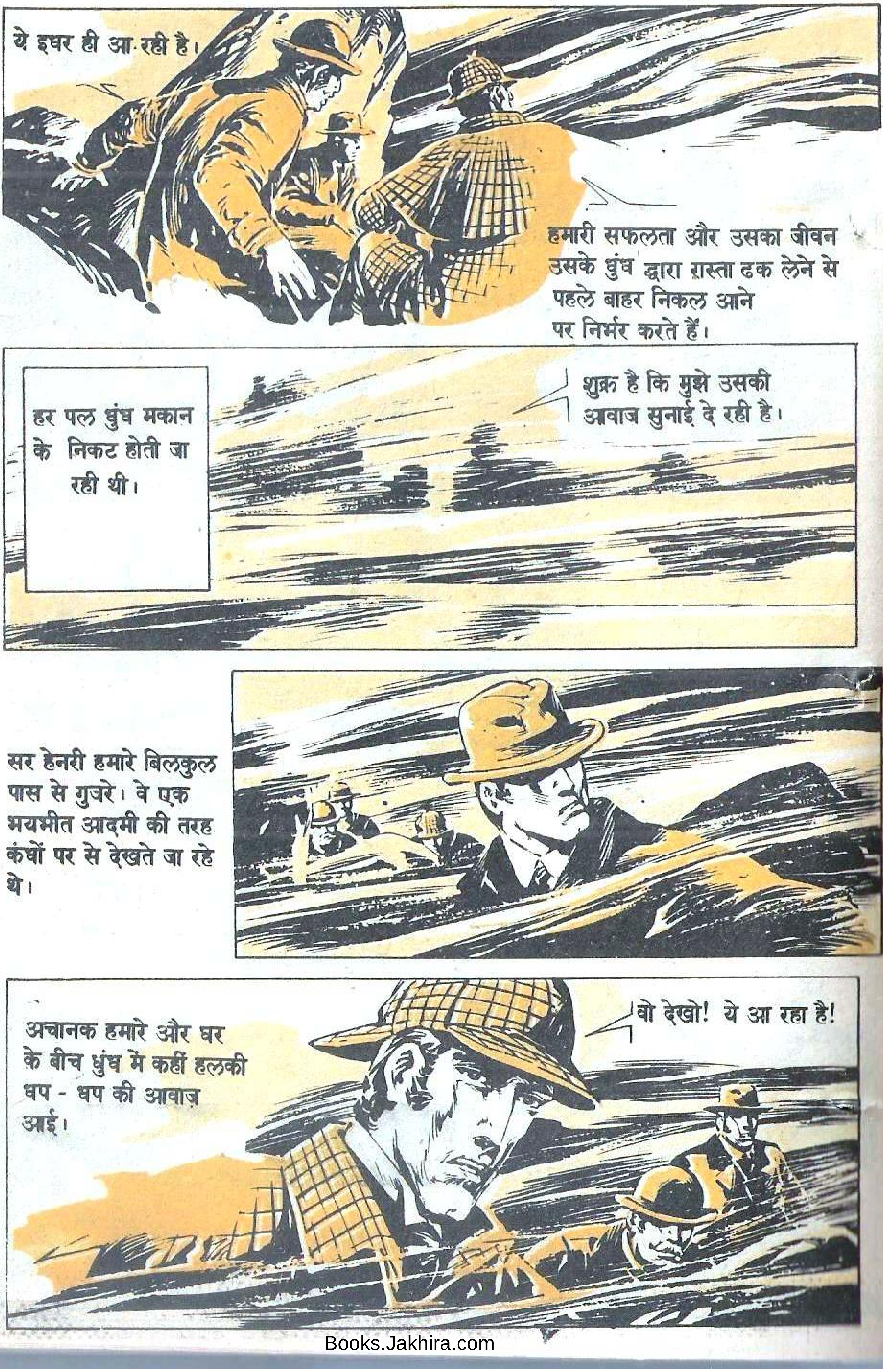


Books.Jakhira.com

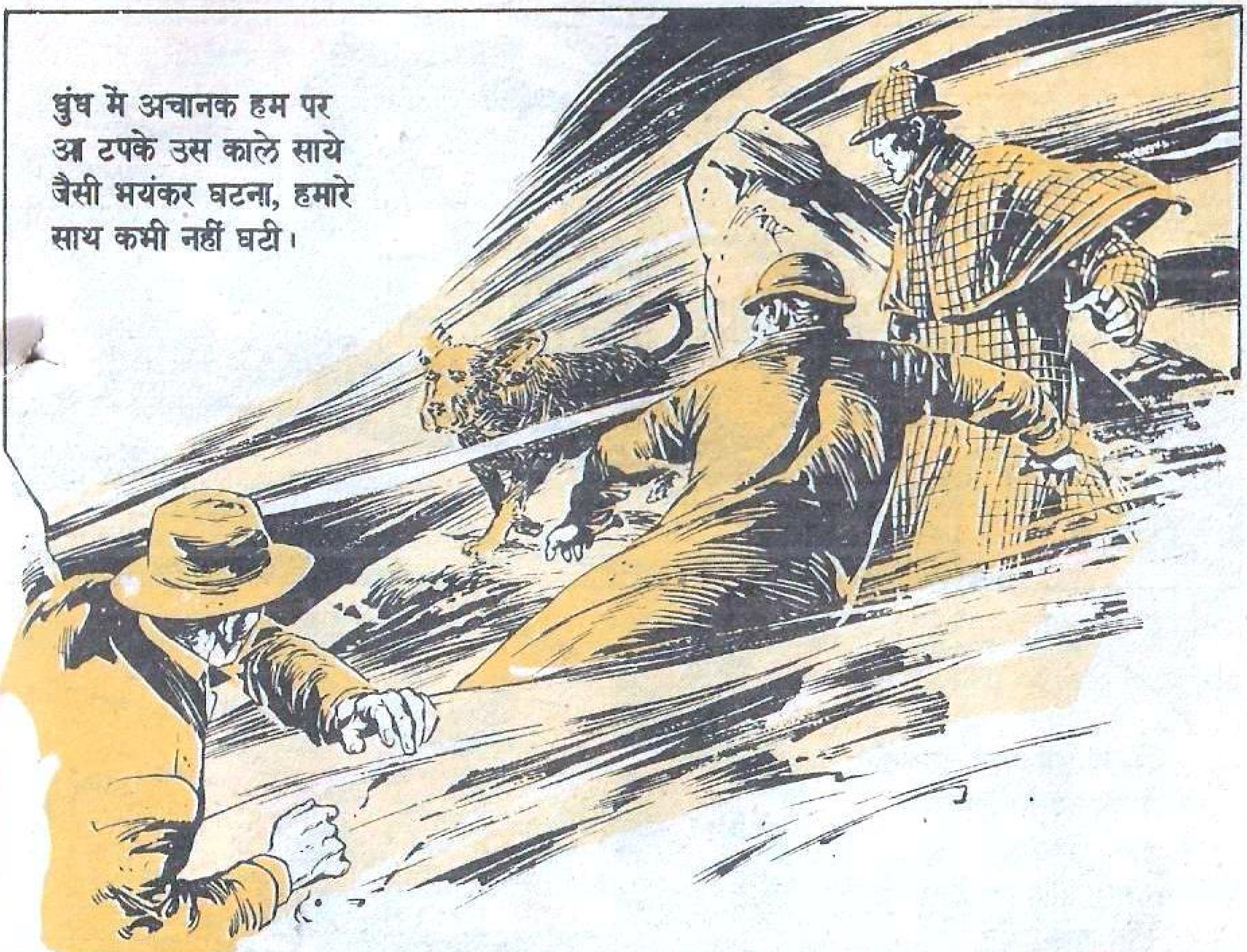


Books.Jakhira.com

Books.Jakhira.com

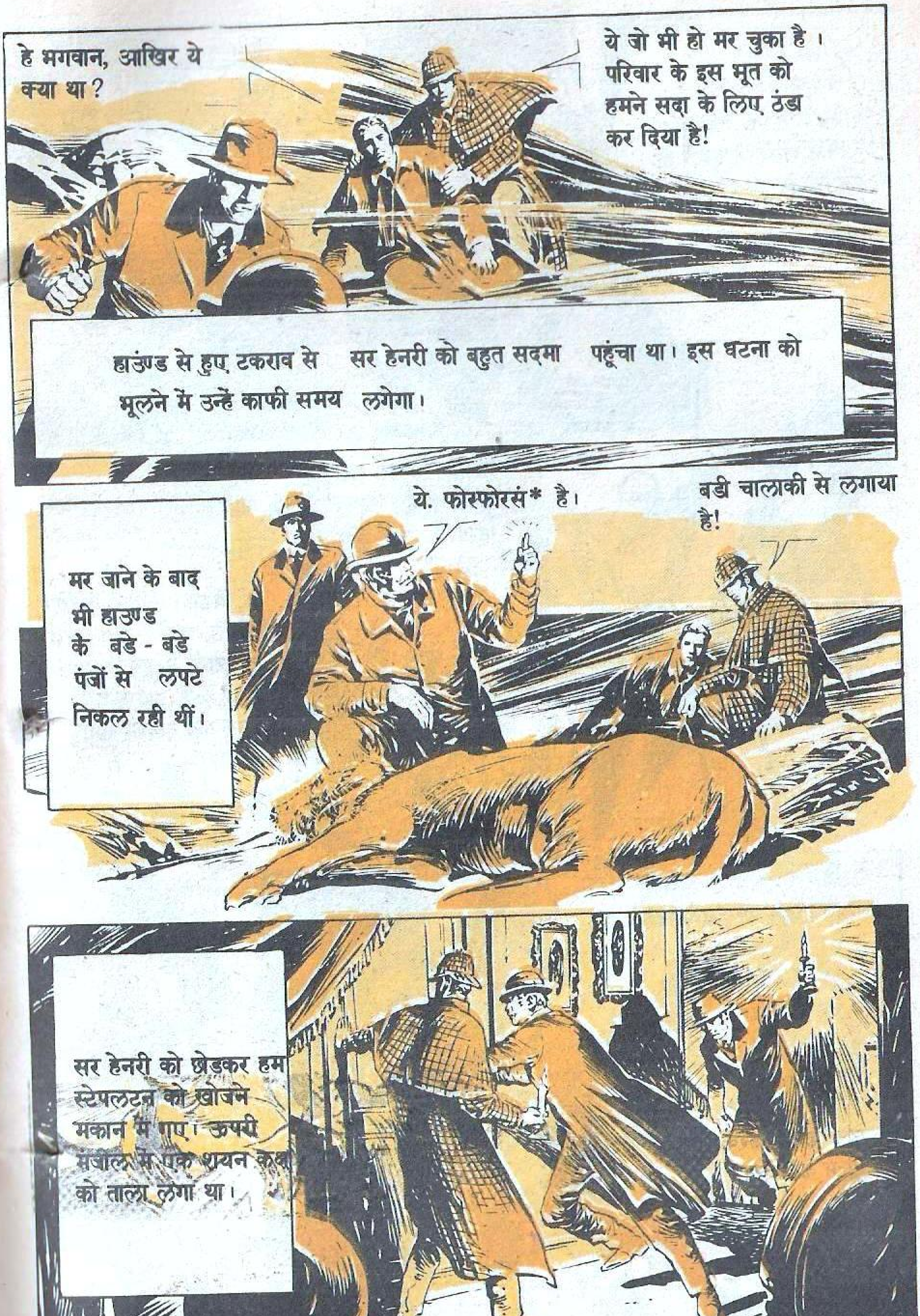


Books.Jakhira.com


धुंध में अचानक हम पर
आ टपके उस काले साये
जैसी भयंकर घटना, हमारे
साथ कभी नहीं घटी।

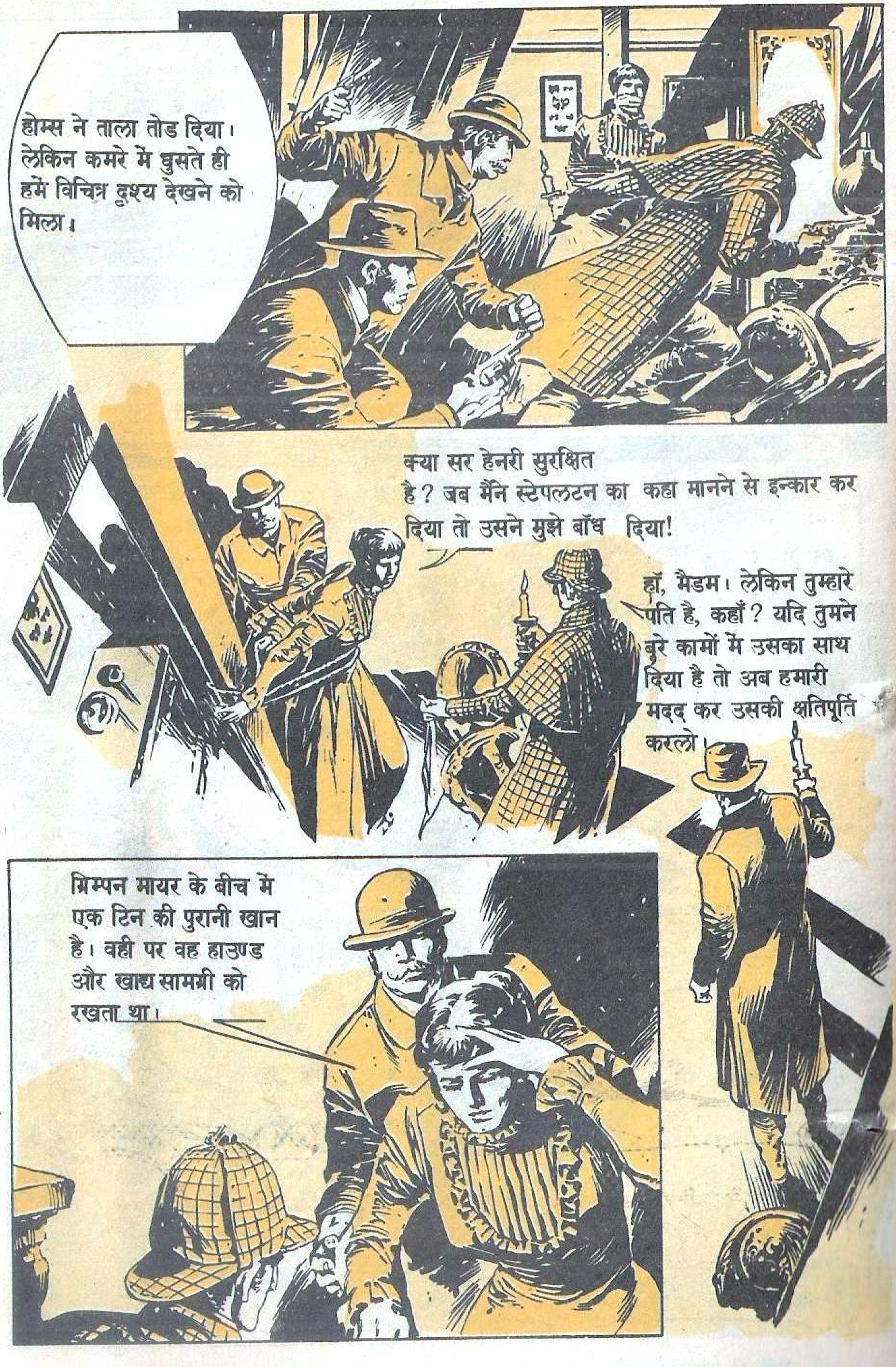
उसे देखकर हम इतने
सकते में आ गये थे कि
उसके हमारे पास से गुजर
जाने के बाद ही हमें उसका
ध्यान आया।
तब होम्स और मैंने घूमकर
फायर किया। वह प्राणी
जोर से चीखा जिससे
हमारा भय हवा में उड
गया। वह असली था कोई भूत नहीं.

Books.Jakhira.com

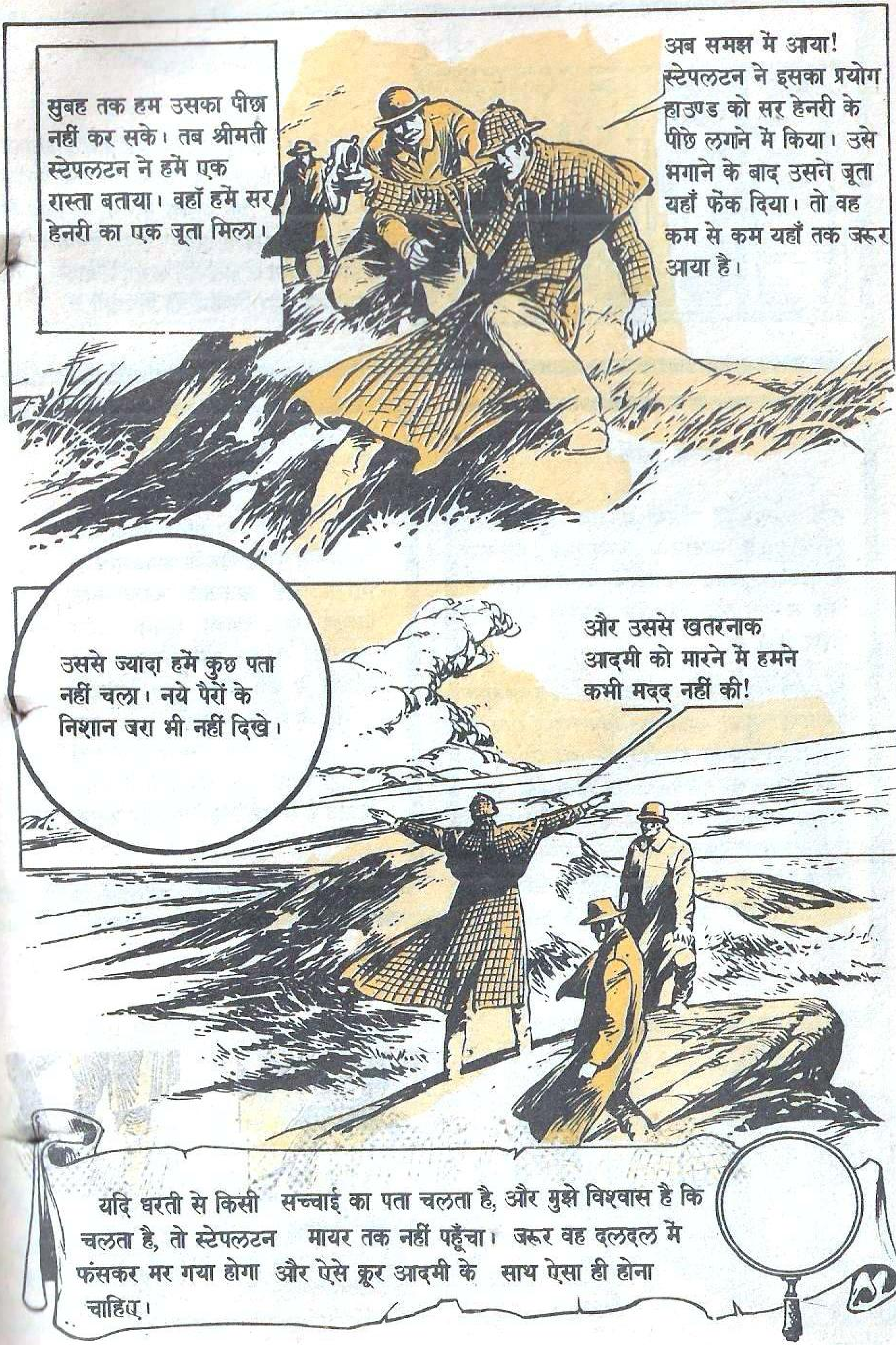


* अंधेरे में चमकने वाली एक चीज

Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com



Books.Jakhira.com

भविष्य के नायक

न्यूयॉर्क स्थित कैथेड्रल ऑफ सेंट जॉन द डिवाइन की मुंडेर पर २०१२ में मार्बल का एक ब्लॉक बनाया जाएगा. यह ब्लॉक २० वीं शताब्दी के सबसे बड़े आदमी के अनुरूप होगा. इसके बराबर में अपने समय के प्रतिनिधि के रूप में शेक्सपीयर, वाशिंगटन और लिंकन की प्रतिमाएँ हैं.

अन्धा, लेकिन...

शाह अब्बास II पर्सिया के एक बहुत प्रसिद्ध शासक हुए हैं. उन्होंने १६३२ से १६६७ तक राज किया.शाह अब्बास जब मात्र २ वर्ष के थे तो उनके पिता ने उन्हें लोहे की गरम सलाखों से अन्धा करवा दिया था.

आठ वर्ष बाद अपनी मृत्यु के समय राजा को बहुत पश्चात्ताप हुआ. अपने क्रूर व्यवहार पर राजा के दुः ख को देखकर जल्लाद ने लड़के की आँखों फिर से ठीक कर देने का वायदा किया और उसने अपना वायदा पूरा भी किया. वास्तव में जल्लाद एक समझदार आदमी था और उसने बच्चे को अन्धा किया ही नहीं था. बच्चा भी पूरे आठ साल तक अन्धा होने का अभिनय करता रहा.

न पहचाने गए मनुष्य के-से प्राणी

१९४९ में न्यू मेक्सिको में एक किसान ने उसके खेत के पास धरती पर गिरती कोई अनजान उडती चीज दिखाई दी. इसकी सूचना पाकर अमरीकी सरकार द्वारा नियुक्त एक समिति ने वहाँ जाकर उस अनजान उड़ती चीज की तलाश शुरू की. सी.आई.ए. के एक ब्रीफ से पता चलता है कि" विस्फोट होने से पहले विमान में से एक स्थान पर चार मनुष्य

विचित्र... किन्तु सत्य

विस्मयकारी कोशंकार

इतिहास में सबसे अधिक विस्मयकारी कोशंकार जॉन कॉलरिज पैटरसन (१८२६-९१) है, जो मेलानेशिया के पादरी थे। उन्होंने २५ भाषाओं के शब्दकोश तैयार किये. हालाँकिइन भाषाओं का उन्हें बहुत अधिक ज्ञान नहीं था.

जैसे प्राणी साफ उठते दिखाई दिये थे. ये धरती पर विस्फोट के स्थान से लगभग २ मील पूर्व दिशा में गिरा थे. चारों भर गये थे और परभक्षियों के कारनामों और खुले पड़े रहने के कारण बूरी तरह क्षत-विक्षत हो गये थे.

यह जानकारी प्रसिद्ध ब्रिटिश यू. एफ. ओ अन्वेषक टिमोदी गुड द्वारा लिखित" अबोब टॉप सीक्रिट: द वर्ल्डवाइड यू.एफ ओ कवर अप" नामक पुस्तक से प्राप्त हुई है। इस पुस्तक का प्रकाशन, इस वर्ष जुलाई में हुआ था.

बायरन का प्याला

न्यूस्टेड ऐब्बे के अपने घर में अपने मेहमानों को शराब परोसने के लिए लॉर्ड बायरन जिस प्याले का प्रयोग करते थे वह एक मानव कीखोपडी थी, जो उसे गिरजाघर के मठ से मिली थी.

कभी गिर न जाए

फ्रांसीसी क्रान्ति के दौरान महिलाओं ने प्राचीन रोम के लम्बे कपड़े पहनने शुरू कर दिए थे. लेकिन इन कपड़ों की लटकती झालर में उलझकर गिरने से बचने केलिए वे अपने घुटनों से कुछ ऊपर पिन लगा लेती थी.

Books.Jakhira.com

पैको क्लासिक्स

अगला शीर्षक

डॉन क्विक्सॉट

Printed and Published by Dinesh V. Pai on behalf of M/s. Paico Classics; Printed at Paico Printing Press, Poompatta Publications—Printing Division and Paico Offset Printers, Cochin and Published at Paico Buildings, Jew Street, Ernakulam. Editor: Dinesh V. Pai

Books.Jakhira.com

"विनोदेन विज्ञानम् ।"

PAICO

Committed to Children
meets the challenge of the age
fulfils its aim 'knowledge through entertainment'

Publications from the house of PAICO

Poompatta (Malayalam Fortnightly) - The best-loved and the largest selling Childrens' magazine in Malayalam. Poompatta (Butterfly) pollinating the young minds with many-hued ideas and information.

Poompatta Amarchitrakatha (Malayalam Fortnightly) - Beautifuly illustrated stories from Indian Mythology, History, Ancient Classics etc. and

Paico Classics (Malayalam Monthly) - A Window to World Literature-Immortal World Classics illustrated-A combination of education and entertainment.

Poontalir (Tamil Fortnightly) - Is now a new messenger in Tamil spreading tales of beauty, adventure and learning amongst children.

Poontalir Amarchitrakatha (Tamil Fortnightly) - An august attempt to nourish children with the richest culture that is India's. Through the delightful medium of comics, it retells fokltales, legends etc.

To reach more than 25 lacs Malayalam readers and 10 lacs people in Tamilnadu, we offer you the most competitive rates!

For details write to:-

POOMPATTA PUBLICATIONS
P. B. No. 2698, PAICO BUILDINGS
JEW STREET, ERNAKULAM
COCHIN-682 031

THE HOUND OF THE BASKERVILLES
COPY RIGHT © 1973, 1985 BY PENDULUM PRESS, Inc.
(United States of America)
All rights in English and all other Indian Languages vested with PAICO, Cochin.

Books.Jakhira.com

1987 October
Regd. with R. N. I.
PAICO CLASSICS
TN/MS (c) 901
Price Rs. 3.00

पैको आपका परिचय करता है, उत्तम साहित्य का....

हर न्यूज़स्टैंड पर मिलेगा

जोखिम और रहस्य से भरे उत्तेजक संसार की खोज, लाखों, करोड़ों लोगों को आनन्दित करनेवाली विश्वव्यापी प्रभाव वाली अमर कहानियां। अब 'पैको क्लासिक्स' में चित्र रूप में प्रस्तुत।

इन पुस्तकों को, सचित्र रूप में खास तौर से बच्चों के लिए तैयार किया गया है, ताकि इनके वास्तविक सन्दर्भ और वातावरण की सच्ची तसवीर प्रस्तुत करके विश्व साहित्य में उनकी रुचि उत्पन्न की जा सके। स्वाभावत: लोगों के लिए 'पैको क्लासिक्स' एक आशीष है।

A PAICO PUBLICATION

Books.Jakhira.com